

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 38: Holz 71, Basel, 24. Sept. bis 2. Okt.

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

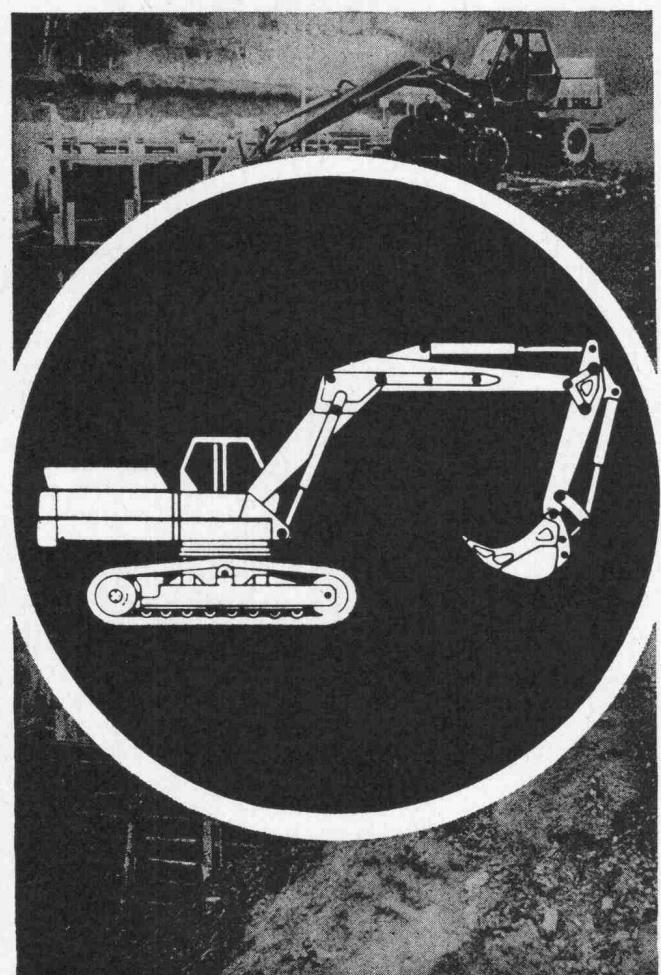
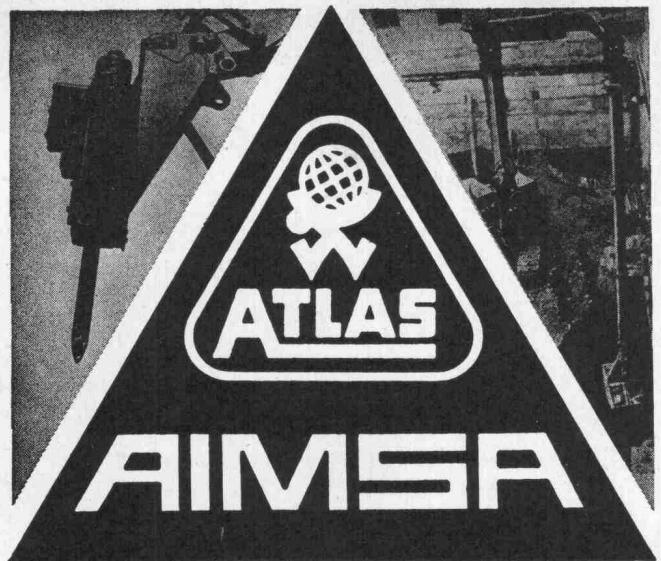
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



AB 1202 - AB 1302 - AB 1602  
AB 1702 - AB 2002  
  
100 % HYDRAULISCH  
VON 7 BIS 30 TONNEN  
AUF RAUPEN ODER PNEU

\*

GENERAL VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:  
AIMSA - 1211 GENF 26 - 20, RUE BOISSONNAS  
TEL. 022 / 42 48 00  
  
8116 WÜRENLOS  
TEL. 056 / 74 18 44

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 38

23. September 1971

**holz**  
**71**  
Basel  
24. Sept. bis 2. Okt.

Standhinweise s. S. 30 u. 32  
(Anzeigenteil)

Ammoniakplastifizierung von Holz. Von M. Bariska	947*
Schweizerische Wald- und Holzwirtschaftspolitik. Vom Eidg. Oberforstinspektorat . . . . .	949
Primarschulhaus im Baumgarten in Itschnach-Küschnacht. Arch. P. Uster und R. Wagner . . . . .	950*
Oberstufenschulhaus «Petermoos» in Buchs ZH. Arch. R. Gross und M. Baumann . . . . .	954*
Programmierbare Tischrechner in der Bauingenieurpraxis. Von G. Baum . . . . .	957*
Die Bauherren-Haftpflichtversicherung. Von A. Dax	959

## Umschau

Interessengemeinschaft Holzschutz gegründet. Strassenbelag für eine Brücke in Amsterdam. Sonderauftrag für Armierungseisen . . . . .	961*
Versorgung mit Industrieholz. ETH Zürich. EMPA Dübendorf . . . . .	962

## Buchbesprechungen

Hütte. Taschenbuch der Bautechnik (Bauhütte), herausgegeben von der Hütte, Gesellschaft für Technische Information GmbH . . . . .	962
Strukturen durch Auftragsschweißen, herausgegeben von der Beratungsstelle für Stahlverwendung, Düsseldorf. Verbundträger im Hochbau und Konstruktive Richtlinien im Stahlhochbau, von der Schweiz. Zentralstelle für Stahlbau . . . . .	963*
Statistik 1971 der Talsperren, Kunstspeicher und Fluss-Stauwerke, von H. Grengg. Optimale Industriestandorte, von J. Bloech . . . . .	964
Kälteanwendung, von E. Emblik . . . . .	965
Vibrations of Soils and Foundations, by F. E. Richart, J. R. Hall and R. D. Woods. Forschung Stadtverkehr, herausgegeben vom Bundesminister für Verkehr, Bonn . . . . .	966
Das Kalinin-Miljukov-Verfahren zur Berechnung des Ablaufs von Hochwasserwellen, von H.-J. Rosemann und J. Verdal. Industrieplanung, von R. Schmalor. Schweißen und Sphäro-Guss, von der International Nickel Ltd. . . . .	967
Trocknen, Kristallisieren, Trennen, Mischen, Fördern. Neuerscheinungen . . . . .	968

## Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 19, 1971 . . . . .

## Ankündigungen

Kunstverein St. Gallen. Weiterbildungskurs über bituminöse Strassenbeläge . . . . .	968
Die Anwendung von Kunststoffen im Bauwesen. Kurse in Netzplantechnik für das Bauwesen. Congrès National des Ingénieurs et Architectes Italiens et Journée Internationale de la FEANI. VGB-Fachtagung «Gasturbine und Gasturbinenbetrieb 1971» . . . . .	969
International Gas Turbine Conference and Products Show. 92nd ASME Winter Annual Meeting. Mess- und Regeltechnisches Seminar an der ETH Zürich. Kunststoffbeschichtetes Stahlblech im Hochbau. The Prevention of Air Pollution from Incineration. Enseignement par correspondance Acoustique et Hygrothermique appliquées au Bâtiment. Fertigung 72, Frankfurt. Öffentlicher Vortrag . . . . .	970

# Die Ernst Schweizer Favorite



Sessa-Norm Gitterroste liefern wir jederzeit aus unserer Grossproduktion innert Tagen in die ganze Schweiz.

In 23 Normgrössen, samt dem passenden Falzrahmen. Ausserdem: alle Spezial-Grössen und -Formate in Massanfertigung. Im Vollbad verzinkt, problemlos einzubauen.

**Und so preisgünstig, dass Sie bei nächster Gelegenheit bei uns bestellen werden.**

## 23 verschiedene Typen genormte Gitterroste

Ernst Schweizer  
Metallbau

8003 Zürich  
Aegertenstrasse 16  
Telefon 01 35 55 95

Fabrik:  
8908 Hedingen  
Telefon 01 99 60 22

Ernst Schweizer  
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

Bitte schicken Sie uns den neuen Häfele Bettlift-Prospekt und ein Angebot.

Zuständig

Firma

PLZ, Ort

Adresse

(Coupon auf Postkarte kleben und einsenden an:  
Firma Häfele-Beschläge, Hafenstr. 19, 8280 Kreuzlingen, Postfach 365. Telefon 072/814 66, Telex 77525.)

## Neuer als «Der Große Häfele»: die Häfele-Bettlift-Modelle 6 bis 10.

Unser Gesamtkatalog, der Große Häfele, ist nur die Basis unseres umfassenden Beschläge-Sortimentes von über 25000 Artikeln. Genauso dynamisch wie sich der Markt verhält, verhalten sich unsere Entwicklung, unsere Produktion und unser Service.

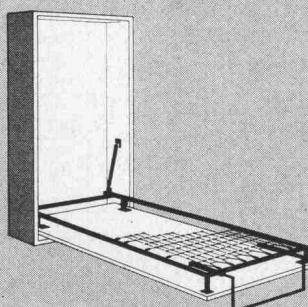
Das bedeutet: laufend werden Neuheiten ins Häfele-Sortiment aufgenommen, bestehende Produkte werden verbessert, Programme werden vervollständigt.

Ganz neu sind die Bettlift-Modelle 6 bis 10.

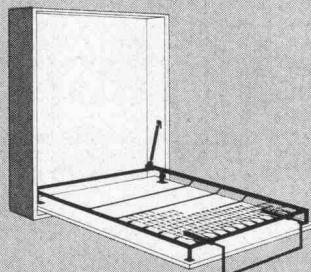
Jetzt bietet das Häfele-Bettlift-Programm alle Möglichkeiten für die Einrichtung von Wohn-Schlafzimmern, Kinderzimmern, Appartement-Wohnungen, Ferienwohnungen, Fremden- und Hotelzimmern. Dabei ist es gleich, welche Art von Schrankwänden eingebaut wird.

Übrigens: neuer als «Der Große Häfele» ist auch der ganz neue Häfele Bettlift-Prospekt (mit den Modellen 1 bis 10). Bestellen Sie ihn!

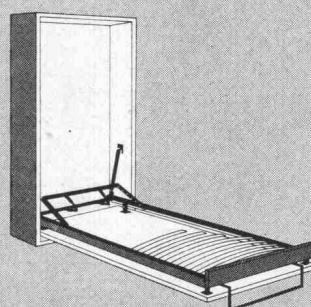
### Häfele-Beschläge



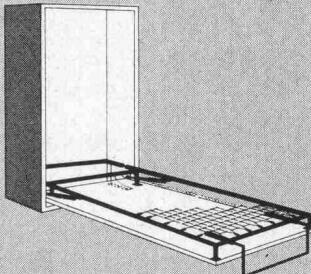
3. Bettlift für Einzelbett mit Federbespannung.



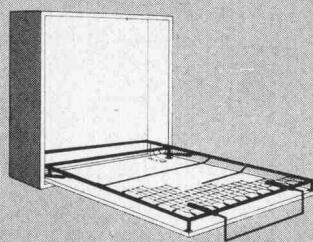
4. Bettlift für Doppelbett mit Federbespannung.



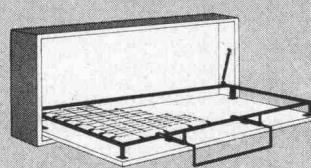
5. Bettlift für Einzelbett mit Lättirost und verstellbarem Kopfteil.



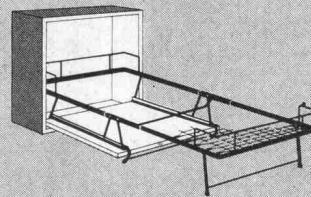
6. Bettlift für Einzelbett mit abklappbarem Kopfteil und Federbespannung.



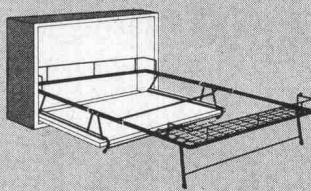
7. Bettlift für Doppelbett mit abklappbarem Kopfteil und Federbespannung.



8. Bettlift für Einzelbett querliegend – mit Federbespannung.



9. Falt-Klappbett für Einzelbett mit Federbespannung



10. Falt-Klappbett für Doppelbett mit Federbespannung.

Januar Gurisil  
Februar Gurisil  
März Gurisil  
April Gurisil  
Mai Gurisil  
Juni Gurisil  
Juli Gurisil  
August Gurisil  
September Gurisil  
Oktober Gurisil  
November Gurisil  
Dezember Gurisil

## Gurisil hält dicht-jahraus, jahrein.

Gurisil liebt das Kommen und Gehen der Jahreszeiten. Am liebsten wäre ihm, wenn heisse Sommer und kalte Winter sich täglich abwechseln würden. Dann könnte Gurisil nämlich täglich beweisen, wie gut und wie lange es selbst unter extremen Bedingungen Fugen dicht hält.

Dehnungsfugen, Anschlussfugen, kraftschlüssige Fugen, begeh- und befahrbare Fugen. Wollen Sie nicht auch von dieser dauerhaften Liebe profitieren, jahraus, jahrein? Wir beraten Sie gerne und senden Ihnen unsere Gurisil-Informationen.

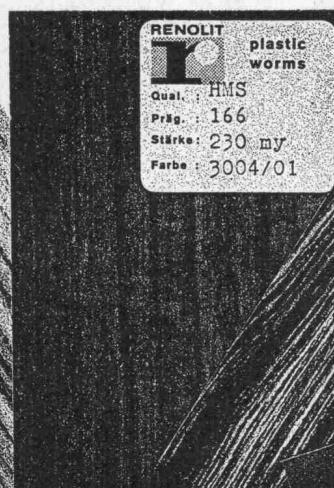


 Gurit – ein Heberlein-Unternehmen



Gurit-Essex AG, CH 8807 Freienbach,  
Tel. 055 / 554 40

# Kunststoff-Furniere



Die  
Auswahl  
der schönsten  
Renolit  
PVC-Furniere  
ist gross!

Die Preise  
für Renolit PVC-Furniere  
sind klein!

Dabei liefern wir nur Folien bester Qualität,  
weil «Renolit» über die längste Erfahrung in der Herstellung  
von PVC-Furnierfolien verfügt.

Verlangen Sie bitte unsere neuesten Kollektionen oder rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

## SCHOELLKOPF & CO

Aktiengesellschaft

8057 Zürich Schaffhauserstrasse 265 Telefon 01 / 48 16 16

LONZA

CIBA—GEIGY



BBC  
BROWN BOVERI



VOITH



C Schlotterbeck  
Automobile AG Basel



Holland America Line



AMMANN

brun



ZieglerPapier

# Sie können uns nicht vergessen.

Denn Lonsicar A® hat Betonböden dieser Firmen hart gemacht. So hart, widerstandsfähig, problemlos, dass man sie beruhigt vergessen darf.

Wo enorme Gewichte lasten, wo schwere Gegenstände fallen, wo reger Verkehr herrscht, liegen mit Lonsicar A® bewehrte Hartbetonböden. Abschleiffest liegen sie in

Fabrikhallen. Schlagfest. Liegen auf Parkplätzen. Gleitsicher.

Sie sind auf Flugplätzen zu finden, in Kraftwerkanlagen, Ausstellungshallen und Schlachthöfen. Sie schützen Treppen und Unterführungen. Und sie widerstehen, widerstehen jahrelang. Man kann sie vergessen, weil sie problemlos sind.

**LONZA Pioniere und Partner.**

LONZA AG, 4002 Basel. Werke in Visp, Lalden, Sins, Schweizerhalle. Forschungslaboratorien in Fribourg, Visp, Basel, Sins. Tochtergesellschaften in Sins, Bodio, Weil/Waldshut (BRD), Säckingen (BRD), Fair Lawn, N.J. (USA).

Wir führen ein umfassendes Sortiment neuester Produkte für alle Belange der Isolierung. Unser vorzüglicher technischer Dienst weiss auch für Ihre Probleme die rationellste Lösung. Verlangen Sie Auskünfte und Unterlagen.



#### Für Zweischalen-Mauerwerk ... Roclaine-113

*Ihre Probleme:* Thermische Isolierung von Zweischalen-Mauerwerk aus Backstein, thermische Isolierung von Fassaden aus Metall oder Holz.

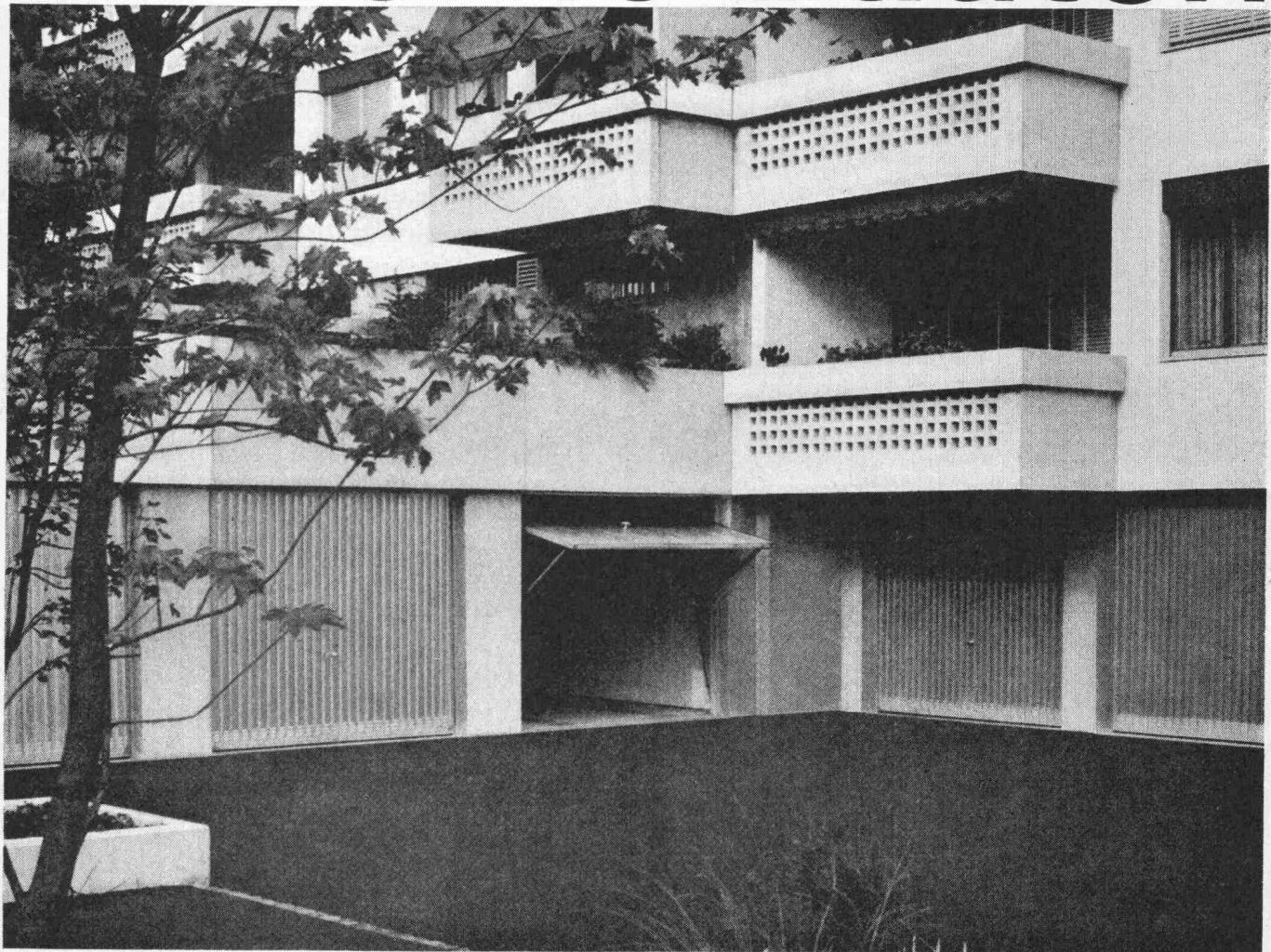
*Unsere Lösung:* Roclaine-113, die flexible Mineralfaser-Platte ohne Beschichtung. Roclaine-113 hat sich vorzüglich bewährt als thermische Isolation (Wärmeleitzahl bei 20 °C:  $\lambda=0,035 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C}$ ) und verfügt über gute Schallschluck-Eigenschaften. Weitere Roclaine-Produkte stehen für die Lösung thermischer Isolierprobleme im Bau und Apparatebau zur Verfügung.



**scheidegg**

Schneider+Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf  
8401 Winterthur  
Scheideggstrasse 2  
Telefon 052/89 21 21

# Moderne Bauten



## moderne Tore Baubedarf Tore

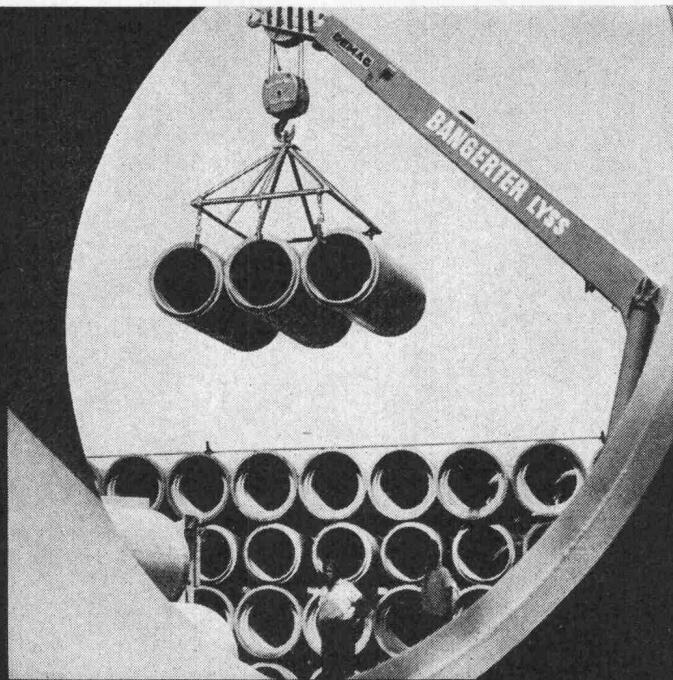
Ganzstahl vollverzinkt + eingebrannte graue Grundierung  
+ Spezial-Hartbelag auf der Innenseite

Montage zu Festpreisen in der ganzen Schweiz

Baubedarf Zürich AG, 8105 Regensdorf/Zürich, Tel. 051 7127 22

# Ein Sträusschen für ein Bangerter-Betonrohr von 1898...

...und für  
ein  
**Bangerter-**  
**BAMAX-**  
**Spezial-**  
**betonrohr**  
**von 1971**



Der oben abgebildete Stempel steht auf Bangerter-Betonrohren aus dem Jahre 1898. Sie sind, als Schmutzwasserleitung, seit bald 75 Jahren beim Bahnhof Langenthal in rund 3,5 m Tiefe verlegt – und sie bleiben weiterhin in Betrieb!

Solch beeindruckende Bewährungsproben geben bei den heute gesteigerten Anforderungen an Kanalisationsleitungen die beruhigende Gewissheit: Das Bangerter-Betonrohr bleibt, langfristig gesehen, die sichere und wirtschaftlich verantwortbare Lösung.

Dies umso mehr, als wir heute, gegenüber 1898, mit wesentlich verbesserten Methoden Betonrohre für höchste Beanspruchungen herstellen.



**Unser Rohrprogramm:**  
Normalbetonrohre (1 m)  
BAMAX-Spezial-  
betonrohre  
Schleuderrohre  
Stossrohre

Verlangen Sie unsere Dokumentation

## Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG  
Zementwarenfabrik und Bausteinwerke  
3250 Lyss, Tel. 032/843131



\*\* Holorib®

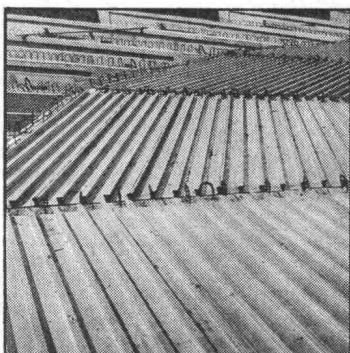
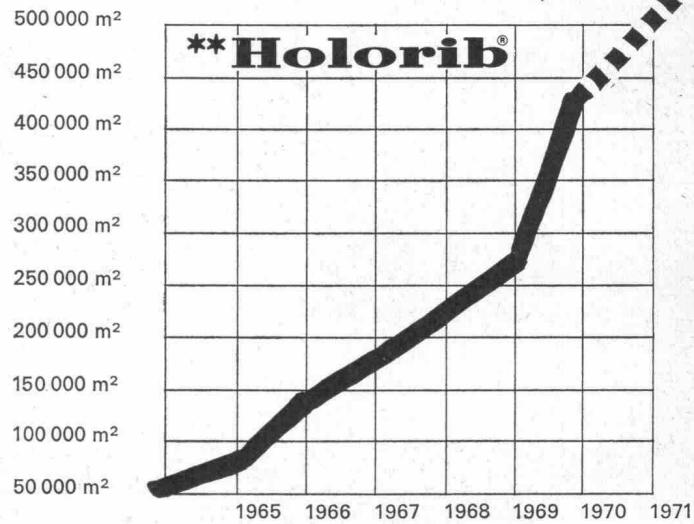
## Und immer mehr Projekte werden zu Referenzen

Amag, Bern  
 Hauptbahnhof SBB, Bern  
 Inselspital Bern  
 Nestlé, Orbe  
 Papierfabrik, Balsthal  
 Bell AG, Basel  
 Crédit Suisse, Genève  
 EFTA-AELE, Genève  
 EPUL, Lausanne  
 Galenica AG, Bern  
 Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel  
 Haco AG, Gümligen  
 La Placette, Genève, Super Parking und Grand-Magasin  
 Gebr. Loeb AG, Bern  
 Migros, Schönbühl/Bern  
 Model AG, Weinfelden  
 Portland Zementwerk AG, Olten  
 PTT Postgebäude, Delémont  
 Shopping Center Schönbühl, Luzern  
 Spengler AG, Bern  
 Station Schilthorn, Mürren  
 Suchard SA, Serrières  
 Sulzer AG, Winterthur  
 Titlis-Schwebebahn, Mittelstation Engelberg  
 Union Helvetia, Luzern  
 Union Rückversicherungs-gesellschaft, Zürich  
 VSK Druckerei, Basel  
 Simca Suisse SA, Genève  
 Schweizerisches Verkehrshaus, Luzern  
 Centre Winterthur, Bruxelles  
 Immeubles Shape et Nato, Bruxelles  
 Palais de la Nation, Bruxelles  
 Grands Magasins, Bruxelles  
 Satellitenstadt San Felice, Mailand  
 Centre des Télécommunications, Luxembourg  
 Syndicat des Constructeurs Métalliques de France, Puteaux  
 Magasins du Printemps, Paris  
 Cité Universitaire – Maison de l'Iran, Paris  
 PAN AM Building, New York



# Holorib ist nicht aufzuhalten

(schauen Sie sich die Statistik an)



## Holorib

ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA statisch, dynamisch und auf Brandwiderstand geprüft (F 30 6,0/F 60 7,0/F 90 10,0/F 120 12,0). Holorib ist von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten

als einziges Deckenblech anerkannt. Holorib spart Personal, weil das Verlegen einfach und rationell ist. Holorib verkürzt die Bauzeit, weil Schalung und Armierung überflüssig werden.

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist deshalb preisgünstig und jederzeit ab Lager lieferbar.

## Holodeck

Holodeck sind Wand- und Dachverkleidungselemente und werden auch für Lawinenverbauungen eingesetzt. Holodeck-Bleche ergänzen das Holorib-Programm auf ideale Weise. In Fixlängen lieferbar und einfach in der Montage.

## Holorib DLW

Holorib DLW sind eischalige Warmdachelemente deren Oberseite mit einer Polystyrol-Hartschaum aufgeschäumt ist. Eine Bitumer dachpappe auf dem Harshaum sorgt für einwandfreien Schutz vor Witterungseinflüssen.



Holorib DLW sind Dachelemente mit maximaler Belastungsfähigkeit, in Länge von 2,5 bis 8,0 m, mit gerigtem Eigengewicht (20,5 bis 33,5 kg/cm², je nach Beschichtung), mit hoher Isolationsfähigkeit (K-Wert 0,40).

## Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/318160, bei Holorib Genf spricht man auch «schwitzerdütsch»)

**Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
 Telefon 022 31 81 60**



## KUNSTSTOFFROHRE UND FORMSTÜCKE

für Kanalisationen  
Druckleitungen  
Ablaufleitungen  
Entwässerungen  
Industrien

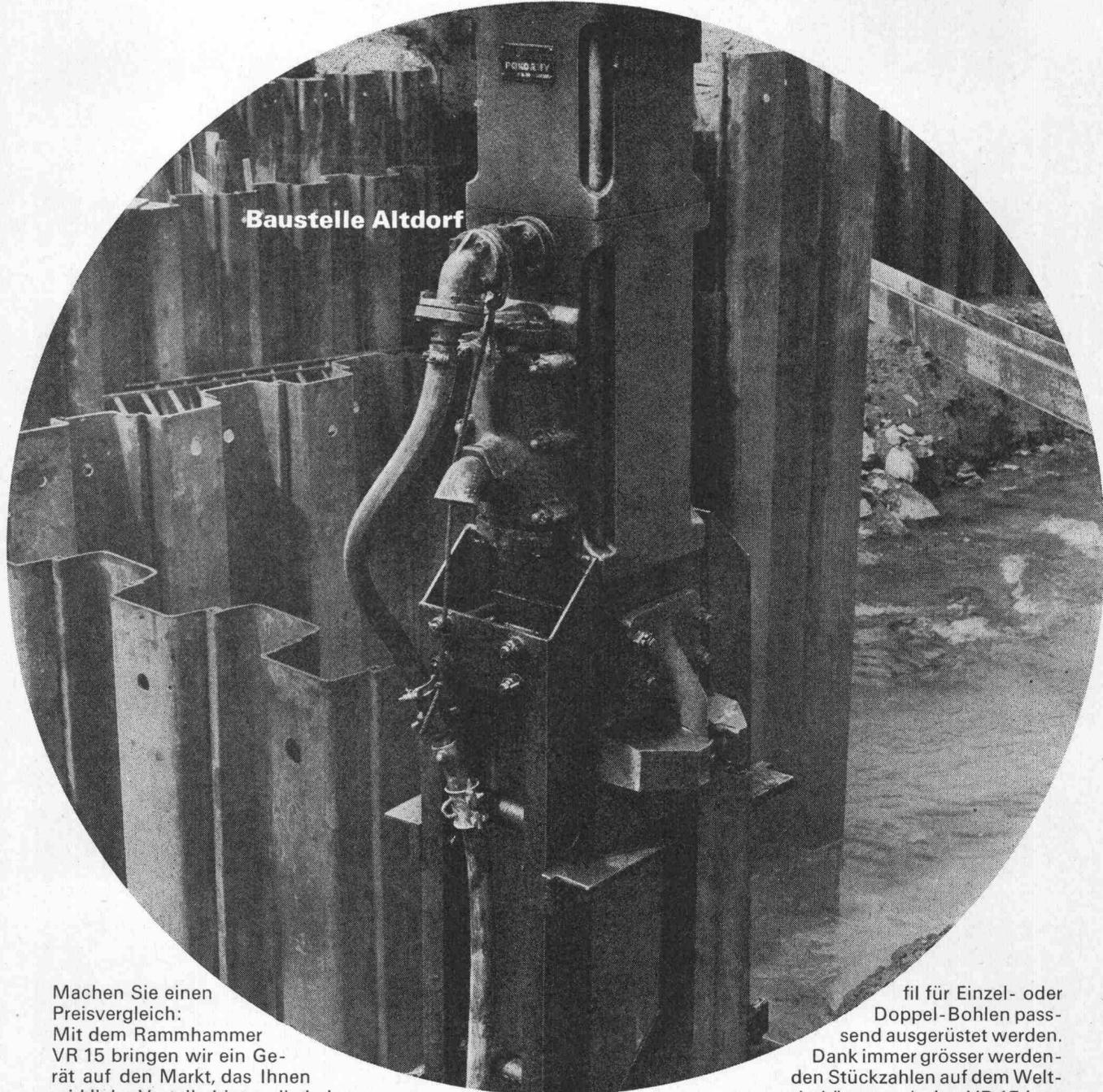
weil geringes Gewicht  
einfache Verlegung  
hydraulisch glatte Oberfläche  
hohe Abriebfestigkeit  
korrosionsbeständig  
lange Lebensdauer  
absolut dicht

70.7.3

AG  
FÜR SYNTHETISCHE  
PRODUKTE  
8022 ZÜRICH  
TELEFON 051 27 2133 / 273730

# Unsere Luft wird billiger!\*

\* was kosten Sie deformierte Bohlenköpfe?



Machen Sie einen Preisvergleich:  
Mit dem Rammhammer VR 15 bringen wir ein Gerät auf den Markt, das Ihnen wirkliche Vorteile bietet, die jeden Bauunternehmer klar überzeugen müssen:

Der VR 15 kann mit 3 Rammplattenbreiten je nach Profilart und Profilbreite so geliefert werden, dass die Bohlen beim Rammen jeweils bis an das Schloss überdeckt werden.

Der VR 15 kann mit auswechselbaren inneren Führungsteilen zu jedem auf dem Markt befindlichen Pro-

fil für Einzel- oder Doppel-Bohlen passend ausgerüstet werden. Dank immer grösser werdenden Stückzahlen auf dem Weltmarkt können wir den VR 15 jetzt in Serie produzieren. Damit ergibt sich ein günstiger Preis.

Machen Sie jetzt eine Aufstellung. Berechnen Sie, wieviel deformierte Bohlenköpfe kosten. Inklusive Abtransport mit Tiefgangwagen, inklusive Ablängen und Rücktransport zur Baustelle!

Lohnt sich da nicht der VR 15, der sauber rammt, und bei hoher Leistung weniger als 10 m<sup>3</sup> Luft per Minute verbraucht.

**DEMAG**  
Industriemaschinen - Vertrieb AG  
**8600 Dübendorf**

DEMAG  
Industriemaschinen-Vertrieb AG  
Zürichstr. 127/131  
8600 Dübendorf  
Tel. 051 851635

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



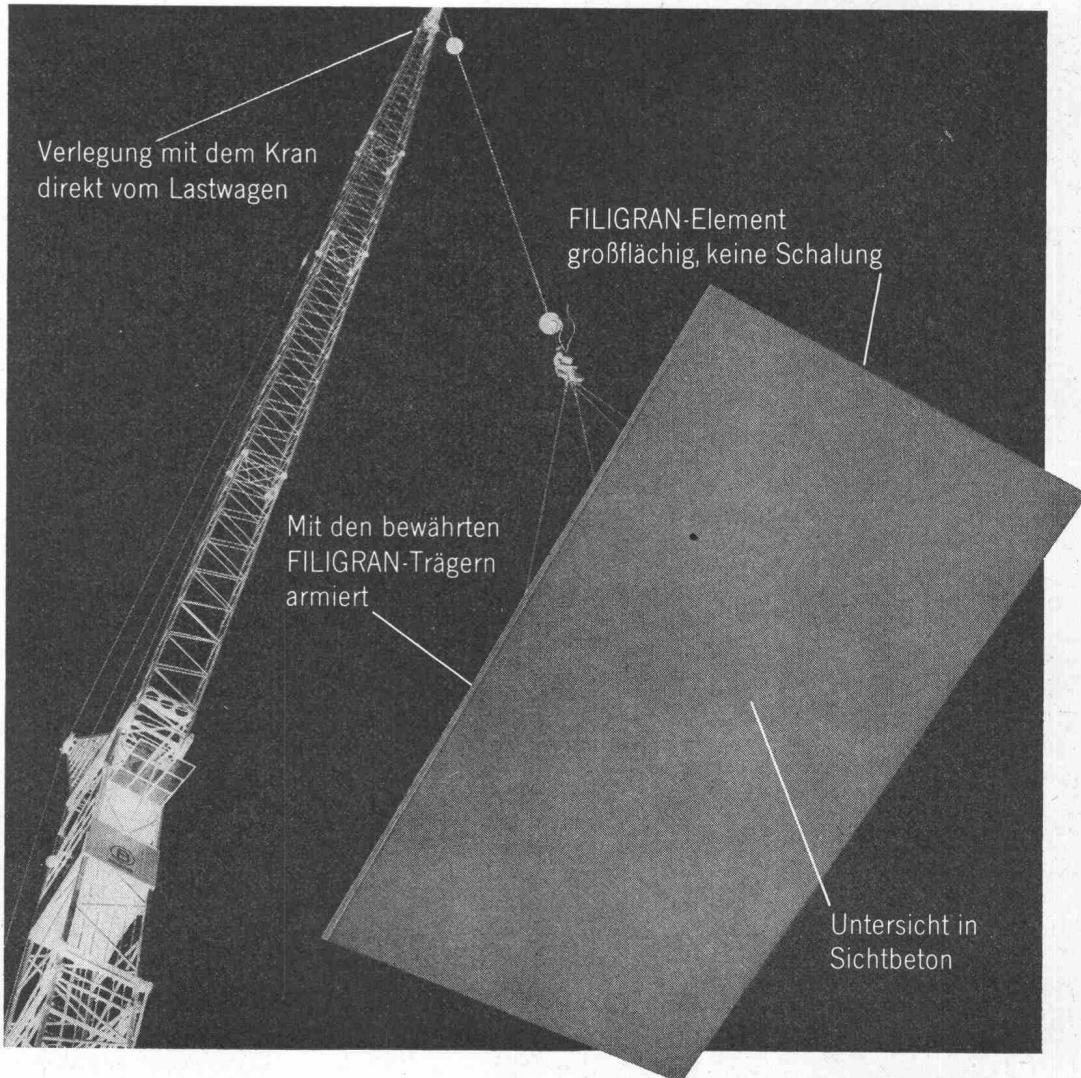
Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Fundationen

St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich

# **FILIGRAN**

## **...das perfekte Deckensystem!**

**Mit FILIGRAN  
bauen heißt  
Kosten und  
Zeit sparen.**



Das FILIGRAN-Element ist ein großflächiges, armiertes Deckenfertigteil. Es ermöglicht den Bau einer Massivdecke ohne Schalung mit Sichtbeton-Untersicht. Mehrere Arbeitsgänge entfallen.

Bitte informieren Sie sich und fordern Sie technische Unterlagen bei den Lieferwerken der FILIGRAN-Elemente an:

Bauelemente A.G., 8583 Sulgen,  
Kanton Thurgau, Tel.: 72/32104

Bodenmüller A.G., 3930 Visp,  
Tel.: 28/63421

Eduard Bolli A.G., 8200 Schaffhausen,  
Lochstraße 4, Tel.: 53/53405

Gebr. Brun A.G.,  
6020 Emmenbrücke bei Luzern,  
Tel.: 41/51616

Elementwerk A.G., 8604 Volketswil,  
Postfach, Tel.: 51/864628

FILIGRAN-Bauelemente A.G.,  
3515 Oberdiessbach,  
Tel.: 31/925798

Jakob Fritschi, Bauelemente A.G.,  
4617 Gunzen, Tel.: 62/462666

Roman Gassner,  
FL 9400 Vaduz/Liechtenstein,  
Tel.: 75/21096

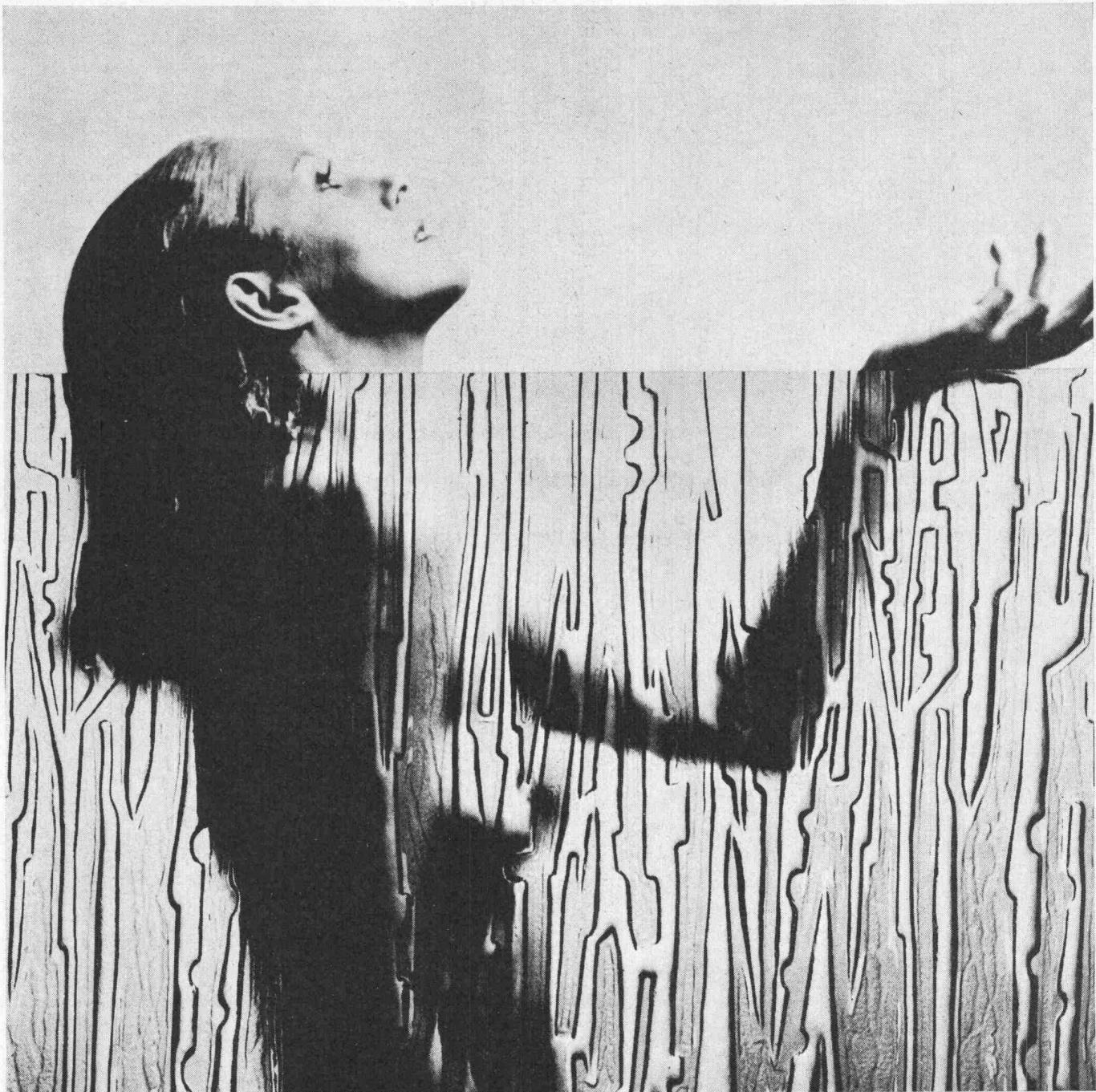
Anton Kindle & Co.,  
FL 9495 Triesen/Liechtenstein,  
Tel.: 75/21566

Ziegelwerk Lauper A.G.,  
2542 Pieterlen BE, Tel.: 32/871244

Bauunternehmung Ott A.G.,  
6423 Seewen (Schwyz),  
Tel.: 43/31270

Stutz & Rudorf A.G., 9000 St. Gallen,  
Notkerstraße 42, Tel.: 71/247565

Baustoffwerk Trimmis A.G.,  
7202 Trimmis Station,  
Tel.: 81/220547



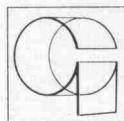
# niagara

Ein lichterfülltes Glas.

Wie ein Wasserfall.

niagara ist eines der 3 neuen Gussgläser.

Es ist auch mattiert - mit klaren Rillen - erhältlich.



**Glaverbel** Brüssel  
Das belgische Glas von Weltruf  
Generalvertr. für die Schweiz: Jac. Huber & Bühlér  
2500 Biel 3, Mattenstrasse 137. Tel. 032 3.88.33

Bitte senden Sie mir ein Muster des Gussglases Niagara.

VC 509

Name .....  
Adresse .....  
PLZ, Ort .....

**Wenn Sie  
ein vielseitiges  
Baumaterial  
suchen –**

**dann  
verwenden Sie**

**Tettovinyl®**

*Tettovinyl, die moderne Hart-PVC-Wellplatte, macht Bauen so viel leichter und bietet Ihnen fast unbegrenzte Verwendungsmöglichkeiten.*

*Tettovinyl ist ein Schweizer Qualitätsprodukt der*

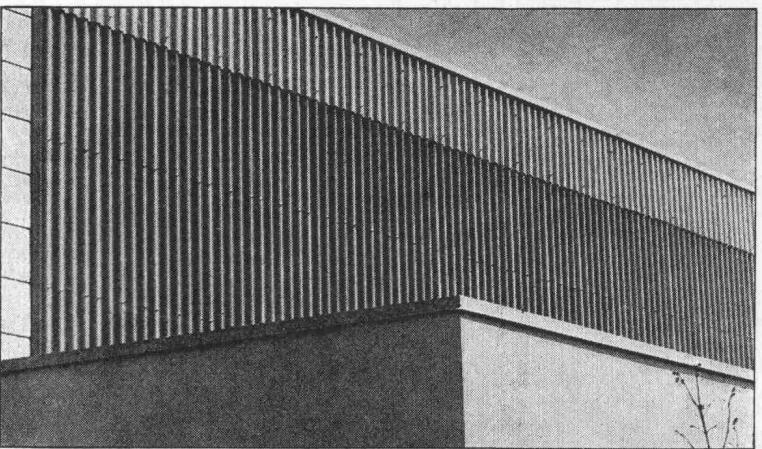
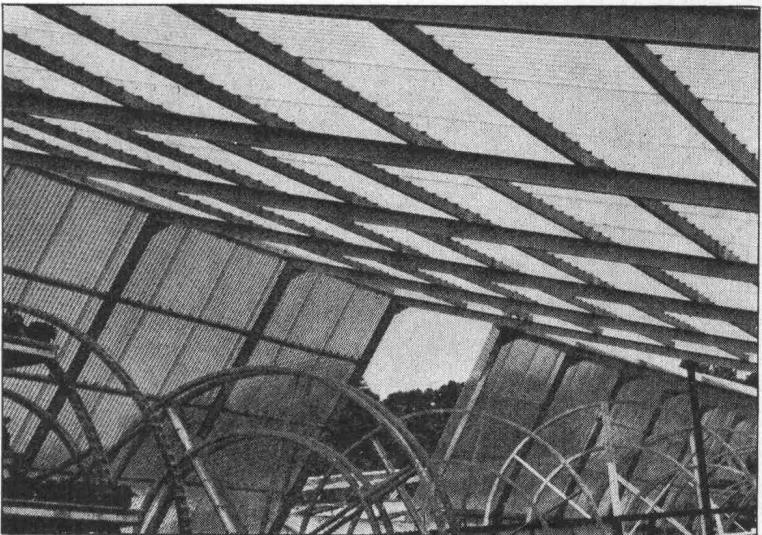


Giubiasco Industrie AG, 6512 Giubiasco

**Leistung   Erfahrung   Vertrauen**

**Tettovinyl-Depositäre:**

5000 Aarau Richner AG – 1800 Aigle Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 4000 Basel Küderli AG – 6501 Bellinzona Debrunner SA, Cesare Regusci SA – 3000 Bern Bläsi A. – 3000 Bern-Weissenbühl Baustoffe Bern AG – 2500 Biel/Bienne Baubedarf + Holz AG – 1630 Bulle E. Glasson + Cie. SA – 3400 Burgdorf Gustav Hunziker AG – 1030 Bussigny-Lausanne Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Charles Nell SA – 1837 Château-d'Œx Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 1618 Châtel-St-Denis Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 2300 La Chaux-de-Fonds Nuding SA – 7000 Chur Gasser Josias – 2800 Delémont Société Jurassienne de mat. de constr. SA – 2114 Fleurier U. Schmutz (Dépôts Belp + Cressier) – 4402 Frenkendorf Debrunner + Cie. AG – 1700 Fribourg Michel SA – 1200 Genève Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Noverraz + Cie. SA – 1217 Genève-Meyrin Nouvelle SA pour le commerce du bois – 6512 Giubiasco Edilcentro SA – 1000 Lausanne/Bussigny Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 6600 Locarno Frigerio + Co. – 6900 Lugano Molinari SA (+ deposito Bellinzona), Pestalozzi & Co. – 6000 Luzern SABAG + Baumaterial AG – 6850 Mendrisio Rezzonico Mario + Co. – 1820 Montreux Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 2000 Neuchâtel Nuding SA – 4600 Olten Moser + Cie. AG – 1530 Payerne J. Rapin SA – 8200 Schaffhausen Specht Paul – 6430 Schwyz Weber Arthur – 1950 Sion Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 4500 Solothurn Bausteinfabrik Solothurn AG – 9000 St. Gallen Debrunner + Co. AG – 3952 Susten Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 3600 Thun Baumaterial AG – 7430 Thusis Prevost Oscar – 8610 Uster Hug + Graf Baustoffe – 1800 Vevey Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 3930 Visp Gétaz, Romang, Ecoffey SA – 8570 Weinfelden Debrunner + Cie. SA – 5430 Wettingen Emil Reinele AG – 9500 Wil Baumaterial AG – 8404 Winterthur Streiff + Co. AG, Werner Graf + Co. AG – 1400 Yverdon Carrel SA, Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Charles Dubath Fils – 6300 Zug Bossard + Stärkle Eisen AG – 8021 Zürich Küderli AG – 8045 Zürich Davatz AG





**VON ROLL** berät den Konstrukteur in Fragen des Werkstoffes, der giess-technischen Verfahren, des Modellbaues und

setzt ihn über das Verhältnis von Formgebung und Herstellungsaufwand ins Bild.

**VON ROLL AG.** Giessereien der Werke Klus, Olten, Choindez, Rondez  
Beratungs- und Koordinationsstelle für Kundenguss, 4563 Gerlafingen

Wer Maschinen konstruiert oder einzelne Elemente, sucht nach Formen, die den praktischen Anforderungen gerecht werden. Er stützt sich auf seine Erfahrung und auf die Eigenschaften des Materials. Natürlich schätzt er das anregende Gespräch. Zum Beispiel mit **VON ROLL**.

wirtschaftlich konstruieren mit

# **VON ROLL**

Grauguss  
Zäher Grauguss **TENOPUR®**  
Sphäroguss

652



Die neuen FERRO-Krane

im **brun**  
Kranprogramm

haben sich  
bereits bewährt!

F 144 Medici Kunsthau Luzern

SUVA- und SEV-geprüft

**Selbstaufsteller**

obendrehend, strassenfahrbar

**Typ F 133 i**

**Typ F 144**

**Typ F 49 s**

**Typ FX 10/27**

Ausladung	30 m —	36 m
Tragkraft	1300 kg —	1000 kg

30 m —	39 m
1700 kg —	1000 kg

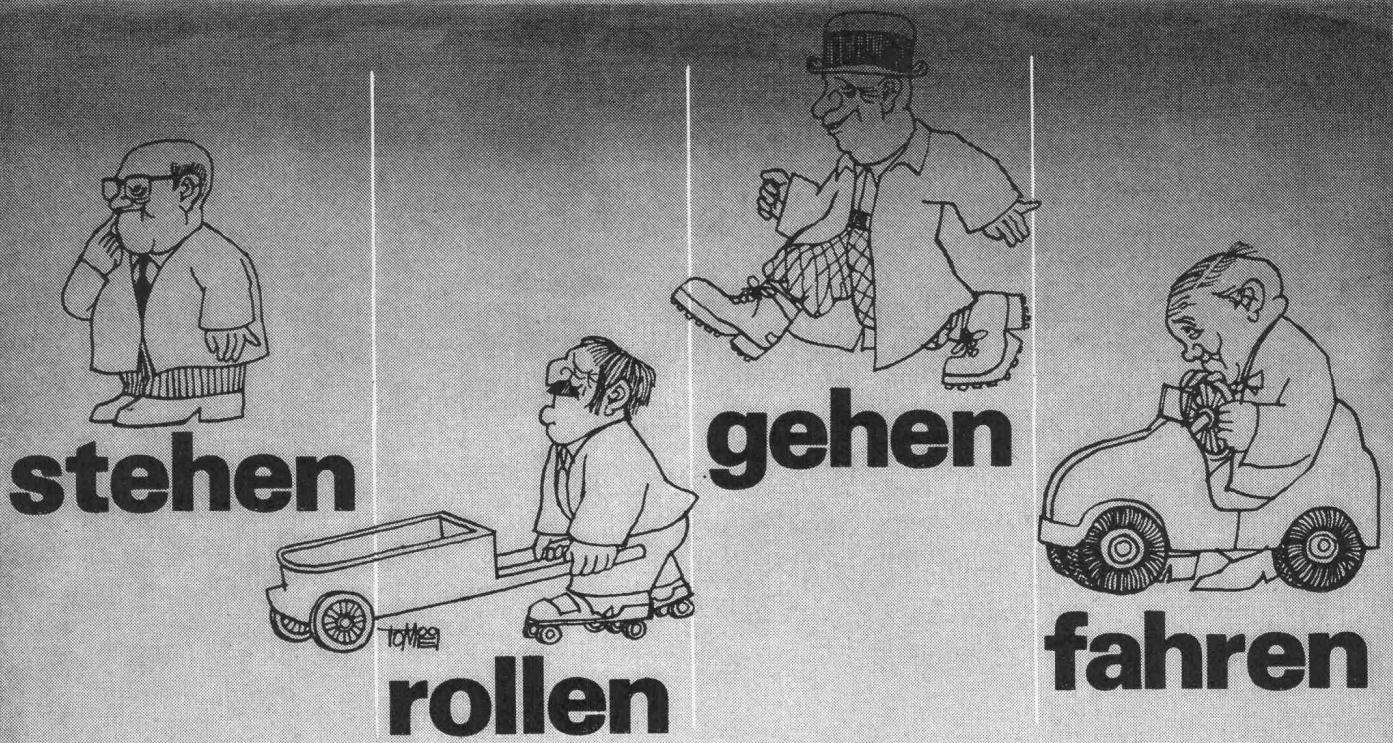
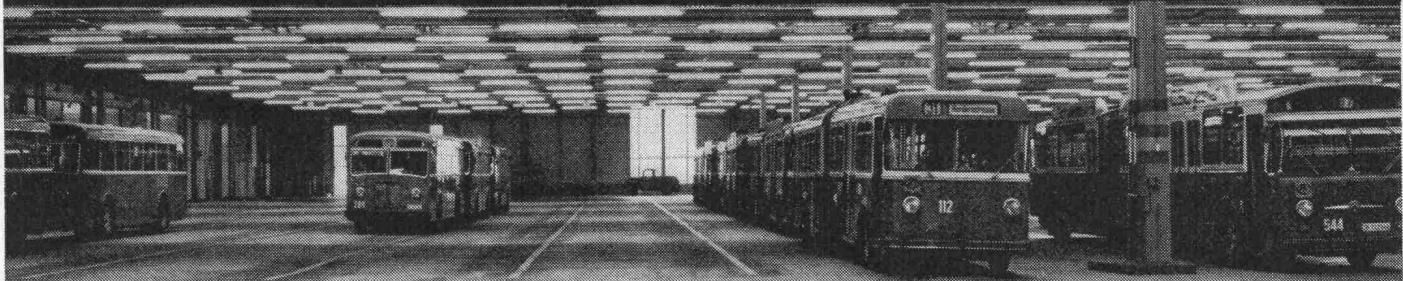
11 m —	21 m
1500 kg —	750 kg

15 m —	27 m
2000 kg —	1000 kg

**brun**

Brun + Cie AG 6244 Nebikon LU Tel. 062 861612

# auf gutem Boden...



**stehen**

**rollen**

**gehen**

**fahren**

auf EUBÖOLITH – Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton

robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 – 21 23 35



# Einer ist immer der Wirtschaftlichste. Einer hat immer den besten Service.

Der meistgefahrenen Transporter der Welt: ein VW. Mit allem, was den VW so berühmt gemacht hat: die Zuverlässigkeit. Die Wirtschaftlichkeit. Der Service. Die *VW-Perfektion*.

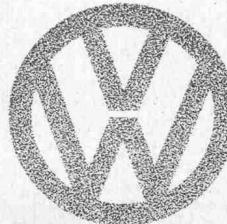
Ein Transporter mit der Doppelgelenk-Hinterachse eines *Porsche*.

Mit dem Komfort einer *Limousine*: voll ausgestattete Kabine, Geräusch-Isolierung, tadelloses Heiz- und Lüftungssystem. Und mit allen Sicherheitsdetails.

Ein Transporter in vielen

Varianten. Für alle Transporte. Und jetzt auf Wunsch auch mit 1,7-Liter-Motor und 74 SAE-PS.

## Eintausch-Coupon



eine sichere Sache!

SBZ

Ich besitze einen Transporter  
Marke \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Jahrgang \_\_\_\_\_ km \_\_\_\_\_

und möchte ganz unverbindlich erfahren, wieviel ich für einen neuen VW-Transporter Modell \_\_\_\_\_

aufzählen müsste.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

(Coupon einsenden an AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach Bad.)



Generalvertretung  
Schinznach Bad

# AMMANN

## Turm-Mischzentralen

Für die Herstellung von Qualitätsbeton und stabilisiertem Material.

### Typ BZT 1000 E

- Ideale Baustellen-Mischzentrale in Elementbauweise.
- Kurze Montagezeit.
- Abgabefluss bis  $70 \text{ m}^3/\text{h}$  ein-vibrierten Beton.

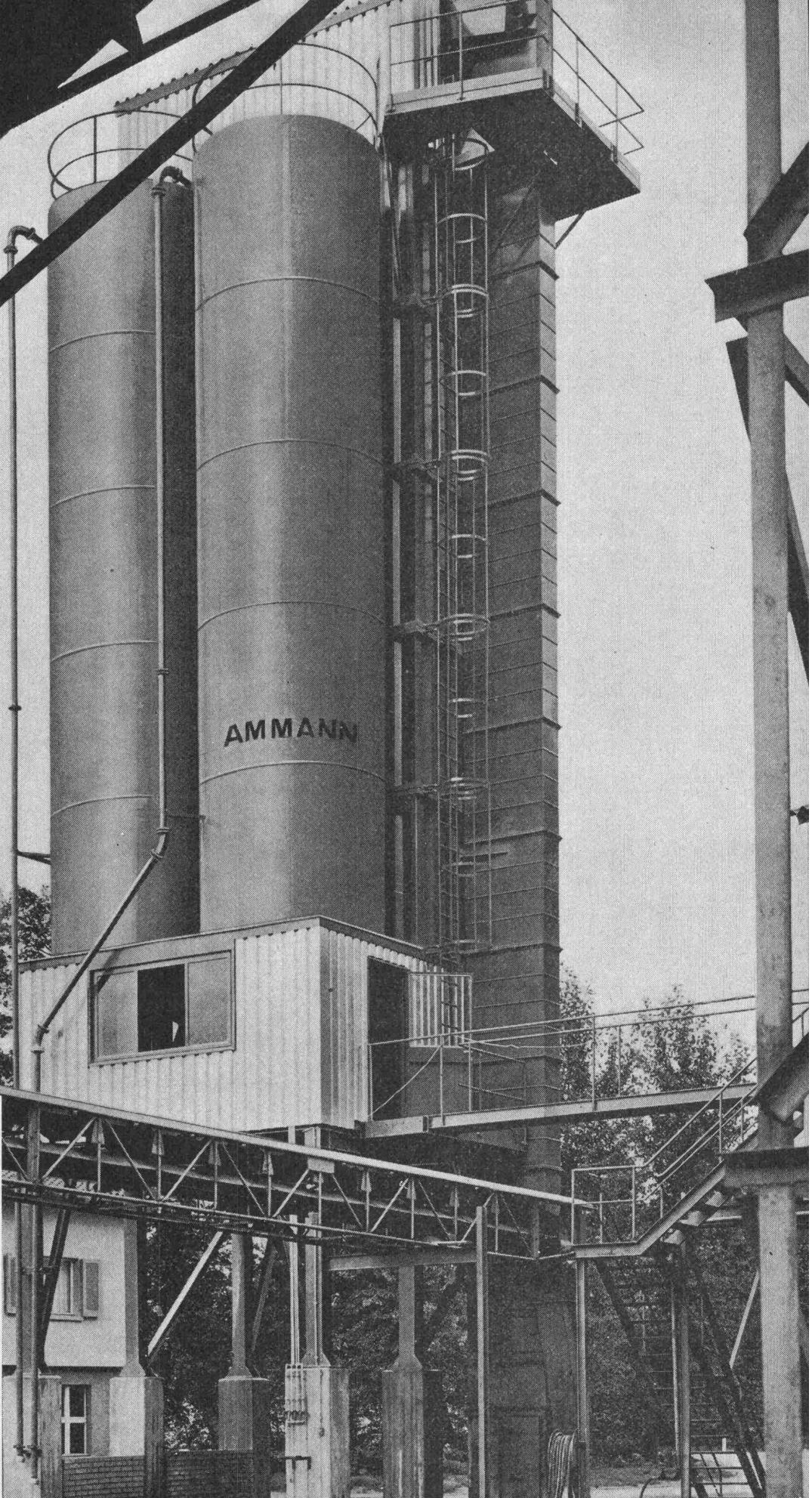
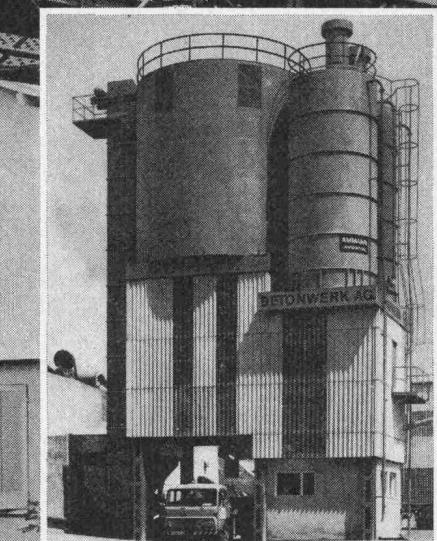
### Typ BZT mit rundem Mineralsilo

- Die unabhängige Mischzentrale mit grossem Zuschlagstoffvorrat.
- Abgabefluss von fertig ein-vibriertem Beton

BZT 1200 =  $70 \text{ m}^3/\text{h}$

BZT 1500 =  $90 \text{ m}^3/\text{h}$

BZT 2000 =  $120 \text{ m}^3/\text{h}$



# AMMANN

U. AMMANN Maschinenfabrik AG

4900 Langenthal ☎ 063/227 02 + 251 22



# Fit sein heisst gut ankommen

Mit unserem Lichtpauspapier **A 40** kommen Sie immer und überall gut an, denn dank dem Messerli-Beschichtungsverfahren erstellen Sie gestochen scharfe und kontrastreiche Lichtpausen mit hervorragend schwarzem Strich. Sie ersparen sich unangenehme Umtriebe. Deshalb sind Sie damit bereits schneller und leistungsfähiger. Und wenn es noch rascher gehen muss, empfehlen wir Ihnen unser schnelles **A 60** und superschnelles **A 80**.

**Beginnen Sie noch heute mit dem Fitnessprogramm für Ihre  
Lichtpausen und verlangen Sie unsere Musterkollektion für  
schnelle Lichtpauspapiere.**

Messerli bietet ein umfangreiches Programm an weissen und farbigen Lichtpauspapieren. Dazu: Tochterpaus-, Paus- und Zeichenpapiere, Polyester-, Diazo- und

Zeichenfilme sowie zahlreiche Spezialitäten.  
**Wir beraten Sie gern und völlig unverbindlich.**

**Coupon**

A. Messerli AG  
Postfach, 8152 Glattbrugg

Wir interessieren uns für

- Musterkollektion «A 40 und schnellere  
Lichtpauspapiere»  
 unverbindlichen Besuch und Beratung  
Zutreffendes ankreuzen

Absender:  
Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

z. Hd. Herrn \_\_\_\_\_

R&S ME71

**Messerli**  
modern lichtpausen  
und zeichnen  
A. Messerli AG  
Fabrik technischer Papiere  
Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg  
Telefon 01 83 30 40

# **EUCLID**



## **Pionier in Konstruktion, Qualität und Wirtschaftlichkeit**

Die sprichwörtliche EUCLID-Qualität beginnt schon beim Fahrzeugrahmen. Hochwertige USA-Stahlprofile ergeben grösste Stabilität und Widerstandsfähigkeit und reduzieren zudem das Leergewicht.

— Robuste, zuverlässige Antriebsgruppen, bequeme, schallisolierte Fahrerkabinen, getrennte Hydraulik-Aggregate für Lenkung und Kippung sind nur einige der hervorstechendsten Eigenschaften der in Europa sorgfältig montierten EUCLID-Rückwärtsskipper. — Verlangen Sie die Unterlagen über die neuen

**R-22 20,00 To Nutzlast 239 PS**  
**R-35 31,75 To Nutzlast 434 PS**

bei der schweizerischen Generalvertretung:

**ALFAG**

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Abt. Baumaschinen  
8952 Schlieren, Telefon 051/98 61 61 und

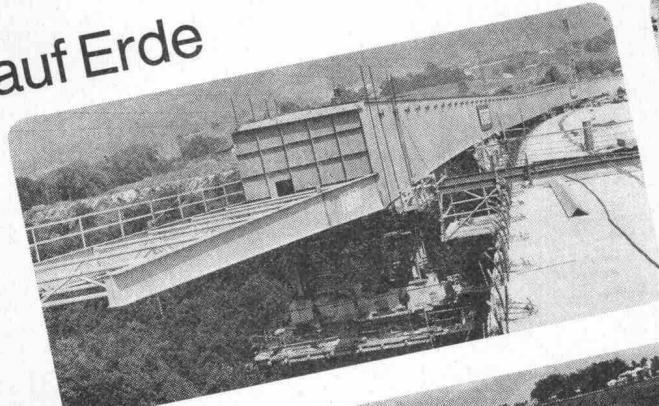
1023 Crissier, Rue de Morges 9  
Telefon 021/35 63 31



Sécheron Schweißtechnik  
ist überall anwesend...  
in der Luft



auf Erde



auf dem Wasser



... und sogar unter Wasser!  
Wir liefern für jeden Zweck die geeignetsten  
Elektroden, Schweiss-Apparate und -Ausrüstungen.

S.A. des Ateliers de Sécheron  
Abteilung Schweißtechnik  
1196 Gland

022 64 13 81 IX 22 439



FEST 71 Voranzeige  
Fachschau für Elektroschweißtechnik  
Sécheron BBC Schlatter  
23.—25. November 1971  
Spreitenbach Zürich-Tor

# Noch wendiger

...noch stärker und noch robuster und viele zweckmässige Neuerungen...



## ...und trotzdem eine Riesenladefläche

Das wirkt sich sehr positiv aus: In Kurven! Im Stadtverkehr! Auf schmalen Bergstrassen! Im engen Werkgelände! Für Sperrgüter! Für die Sicherheit! Und für die Arbeitsleistung! Und frankenmässig! Überzeugen Sie sich von der Zuverlässigkeit der neuen Meili-Modelle! Vom Kabinenkomfort! Von den Annehmlichkeiten der Heizscheiben! Von der Geländegängigkeit und den Vorteilen der Anbauplatte für Zusatzgeräte usw.!



Meili-Fahrzeuge jetzt noch stärker und robuster

## 52PS oder 75PS... wie Sie wünschen

...denn wir haben unsere Fabrikation Ihren Verhältnissen angepasst. Wir bauen den MA 1500 (Kat A), den MA 4000, oder den MA 1600 (Benzin).



Übrigens:  
Sie erhalten alle Meili-Fahrzeuge auf Wunsch mit Servolenkung – und im Leasing.

### Gutschein

Gewünschtes unterstreichen, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Telefon 055/7 51 91

Ich wünsche:  gesamte Dokumentation  
 Referenzen

Name, Vorname

Strasse

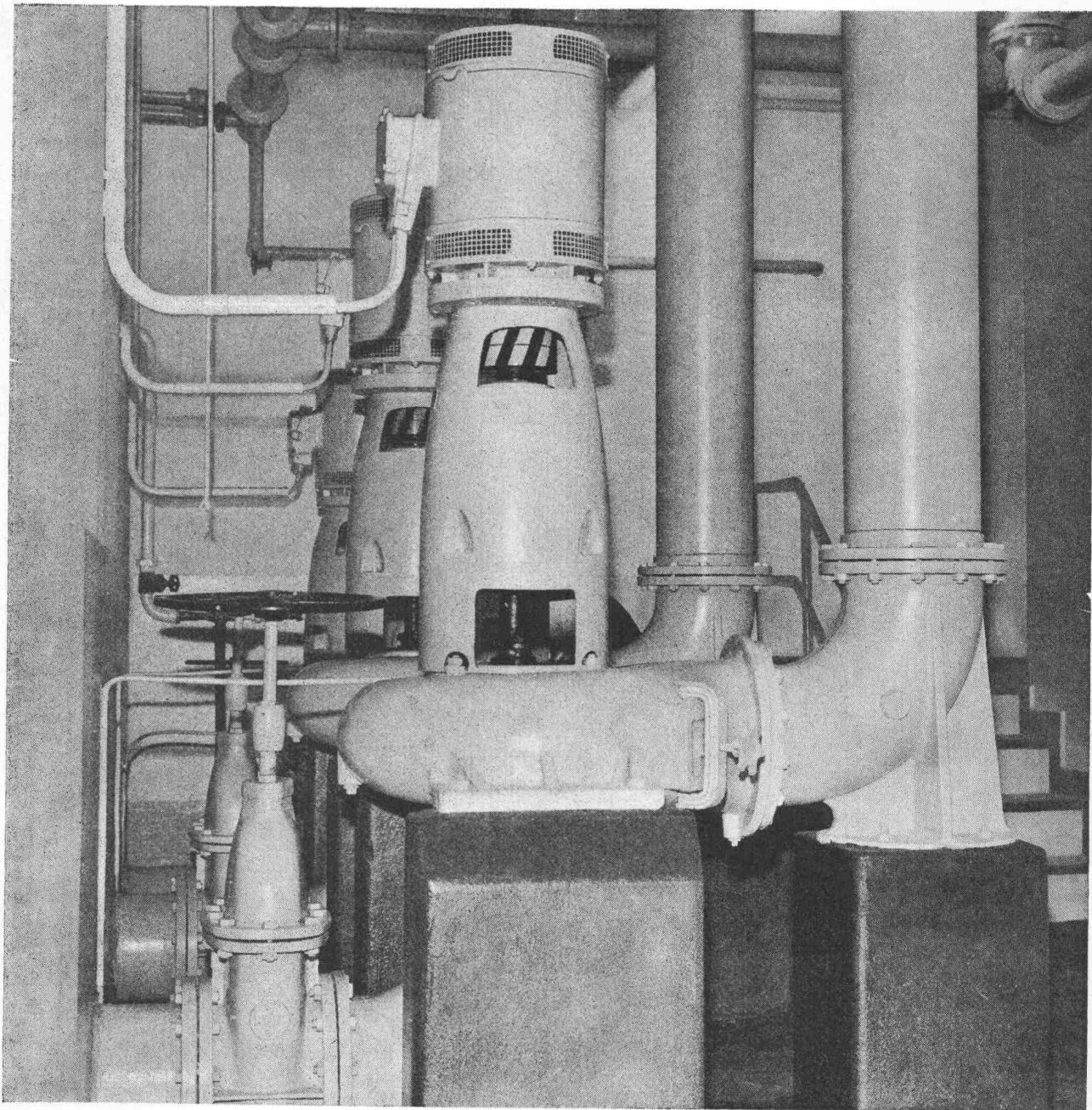
Postleitzahl, Ort

*Meili-zuverlässiger Service in der ganzen Schweiz.*

# meili

E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach  
Telefon 055/7 51 91

# RÜTSCHI PUMPEN



Abwasser-Pumpstation Nyon, 3 Schraubenradpumpen von 200 bis 300 mm I.W.

xxx

## Schmutzwasser-Pumpen

für Kläranlagen — ein Abwägen zwischen verschiedenen Möglichkeiten.

Je nach Fördergut — Rohwasser, Schlamm oder geklärtes Abwasser — muss die richtige Pumpe ausgewählt werden. Bei kleineren Aggregaten

spielt Verstopfungsfreiheit eine Hauptrolle, was verhältnismässig grosse Durchgangsquerschnitte bedingt und zum Teil unter Wirkungsgradeinbußen erkauft werden muss. Bei grösseren Pumpen, welche naturgemäss auch weitere Durchflussquerschnitte aufweisen, sind hydraulisch bessere Schaufelungen mit höheren Wirkungsgraden d.h. geringeren Stromkosten massgeblich. Eine vollständige Aus-

wahl von der Eigenheim-Fäkalienpumpe bis zur städtischen Pumpwerksanlage bietet Ihnen unser Fabrikationsprogramm.

K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg  
5200 Brugg, Telefon (056) 410455

**RÜTSCHI**   
**PUMPEN**



Sie kennen es:  
das Schnellbaugerüst,  
System Conrad Kern

Die Rahmenbreite beträgt 65 cm, der Rahmenabstand 250 cm. Die eingebaute Gerüstplatte für den Laufgang ist 35 mm dick und imprägniert. Sie erfüllt zudem die Funktion der Horizontalverstrebung der Rahmen und ersetzt das horizontale Strebekreuz.

Die Vorteile des Systems: Reduzierung des Eigengewichts, Verkürzung der Montage- und Demontagezeiten, einfacher Transport und grosser Anwendungsbereich unter Verwendung weiterer Zubehörteile. Einfach: Nur fünf Standardteile. Schwellenschielen, Rahmen, Gerüstplatten, Streben und Steckbolzen. Kein Problem für Ihre Lagerhaltung.

Schnell: Die Montage können Hilfskräfte mühelos ausführen. Die einzelnen Gerüstteile werden zusammengesteckt, die Gerüstplatte eingelegt. Ohne jede Schraubenverbindung. Sicher: Gegenüber den herkömmlichen Systemen erhöht der eingebaute, fixe Belag die Stabilität des Gerüstes.

Es eignet sich deshalb als Fassaden-, wie auch als Innen-, Spriess- und Lehrgerüst. Das Schnellbaugerüst können Sie kaufen, mieten oder im Miet-Kauf-System erwerben. Verlangen Sie bitte unser unverbindliches Angebot.

Conrad Kern AG  
**ck**

Althardstrasse 147  
8105 Regensdorf  
051/712121

Markstallweg 6  
4123 Allschwil  
061/388714

Kirchlindachstr. 46  
3052 Zollikofen  
031/57 3222

En Vallaire  
1024 Ecublens  
021/356393

6517 Arbedo  
092/5 9317

# **Wer nicht hören will...**

## **will Ruhe.**

### **Heraklith-Leichtbauplatten als akustische Isolation.**

Raumakustik und Lärmbekämpfung sind dringende Erfordernisse in unserer lärmfüllten Zeit. Wer sich mit Wohnungsmietern, Betriebsleitern oder Arbeitern über Lärmfragen unterhält, hat aber leider oft den Eindruck, dass die wesentlichen Probleme der Isolation bei Bauwerken nicht gelöst worden sind. Mit Recht weisen die Ärzte auf gesundheitliche Schäden durch ungenügenden Lärmschutz hin und warnen davor, die Dinge leichtzunehmen.

Durch die Anwendung von Heraklith-Platten ist es möglich, jeden gewünschten akustischen Effekt zu erzielen, angefangen von höchster Schluckwirkung über Lärmbekämpfung in Industriebetrieben bis zur individuell gesteuerten Nachhallregelung im Konzertsaal oder Tonstudio.

Heraklith vereinigt die Vorteile ausgezeichneter Schalldämmung und Schallschluckung mit hoher Wärmedämmfähigkeit. Grosse Festigkeit, unbegrenzte Lebensdauer, feuerhemmende Wirkung und vorzügliche Putzhaftung gewährleisten beste Wirtschaftlichkeit.

Die magnesitgebundenen Heraklith-Holzwolle-Leichtbauplatten werden in folgenden Ausführungen geliefert:

Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiß gespritzt), Travertin-Akustikplatte (weiß gefärbt mit strukturiertem Oberfläche), Profilplatte für Trockenlegungen von feuchtem Mauerwerk, Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte für Flachdächer, Heratekta-Schichtplatte (Sandwichplatte, mehrschichtig, aus Schaumstoff und magnesitgebundener Holzwolle).

Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung orientieren wir Sie gerne über das breite Sortiment von Heraklith-Leichtbauplatten.

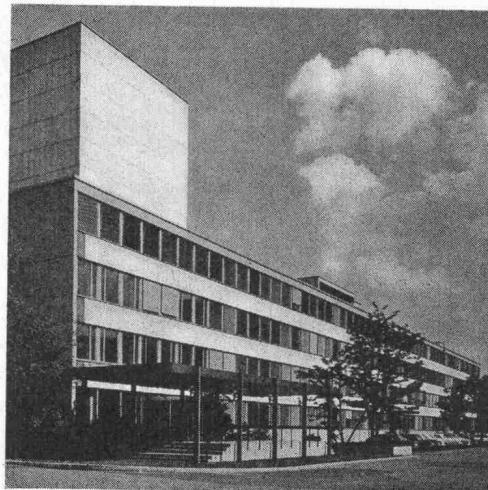
## **Propatec AG**

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

## **Heraklith**

Leichtbauplatten

ZZ 7.71



Neubauten Fernsehstudio der SRG Zürich

Generalunternehmer:  
Ernst Göhner AG, Zürich

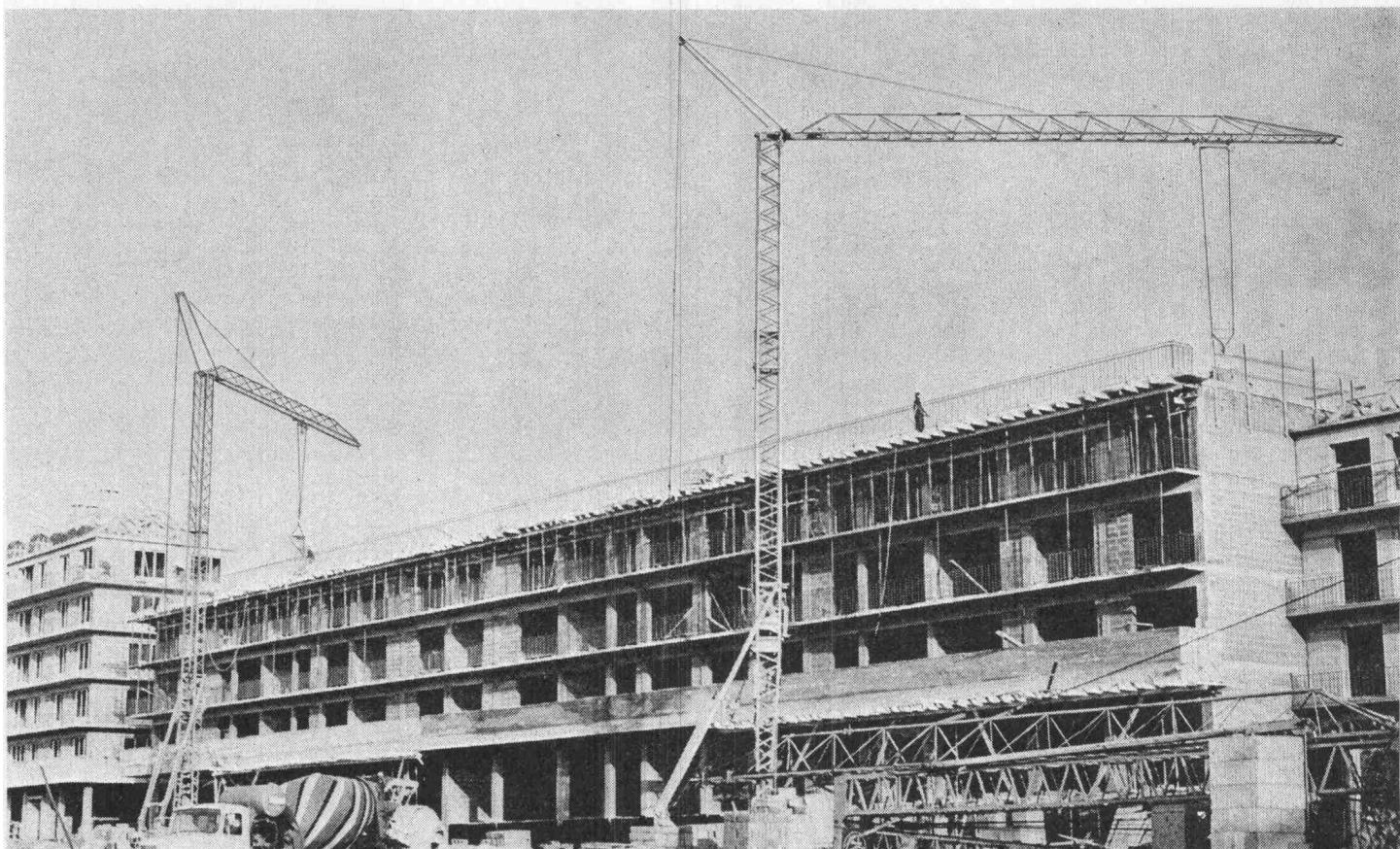
In den 4 Studioräumen wurden 4200 m<sup>2</sup>  
Heraklith-Akustikplatten verlegt.  
Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur

# Boilot kann Ihnen eine komplette Serie selbstaufstellender Krane offerieren...

*... und die Möglichkeit, sie selber auf Ihrer Baustelle auszuprobieren.*

Um sich über einen Kran eine absolut zuverlässige Meinung zu bilden, sollte man von einer wirklich gründlichen und umfassenden Vorführung profitieren können. Dies ist bestimmt die Lösung, welche von allen Unternehmern gesucht wird, ohne dass sie aber bisher richtig daran geglaubt haben. Denn, wo besteht schon diese Möglichkeit? Wenn

Sie sich an Boilot wenden, so wird Ihnen dies offeriert. Sie werden so die ultra-moderne technische Konstruktion der Boilot-Krane entdecken, der Grund, warum Boilot mit über 50% seiner Produktion auf internationalen Baustellen vertreten ist.



17 Modelle von 500 kg/15 m bis 3000 kg/30 m

Mit einer Serie von 17 Modellen, auf 9 Typen verteilt, sind die Boilot-Krane, mit Selbstantrieb oder als Lastwagenanhänger, zweifellos die Antwort auf Ihr Problem.

**Typ BP 700 - 15**

500 kg/15 m  
Höhe unter dem Haken: 15 m  
Maximallast: 900 kg

**Typ BP 1000 - 16**

700 kg/16 m  
Höhe unter dem Haken: 17 m  
Maximallast: 1200 kg

**Typ BP 1000 - 19**

550 kg/19 m  
Höhe unter dem Haken: 17 m  
Maximallast: 1200 kg

**Typ BP 1520**

750 kg/20 m  
Höhe unter dem Haken: 18 m  
Maximallast: 1500 kg

**Typ BP 2020**

1000 kg/20 m  
Höhe unter dem Haken: 17 oder 24 m  
Maximallast: 3000 kg

**Typ BP 3025**

900 kg/28 m oder 1200 kg/25 m  
Höhe unter dem Haken: 18 oder 25 m  
Maximallast: 4000 kg

**Typ BP 5000**

1500 kg/23 m  
Höhe unter dem Haken: 20 m  
Maximallast: 6000 kg

**Typ BP 7530**

2500 kg/30 m  
Höhe unter dem Haken: 30 m  
Maximallast: 8000 kg

**Typ BP 10 000**

3000 kg/30 m  
Höhe unter dem Haken: 27 m  
Maximallast: 10 000 kg

**Ausschneiden**

Bon für eine Vorführung,  
bitte einsenden an:

A. Schaller AG, 1606 Forel-Lavaux  
Telephon 021/97 17 11 - Telex 25 209

Name .....

Adresse .....

.....

Telephon .....

# **Standbesprechungen**

## **Holz 71**

### **Bally Chemie, 5012 Schönenwerd**

Halle 3, Stand 329

Als Spezialist in Klebstoffen macht die Bally Chemie auf ihr umfangreiches Sortiment von Klebern und Kunststoffkleimen aufmerksam.

Der schon lang zu beobachtenden Tendenz Rechnung tragend, dass die holzverarbeitenden Betriebe immer mehr auch mit Kunststoffen, Metallen und anderen Materialien zu tun haben, beschränkt sich die Standinformation nicht auf die traditionellen Holzklebstoffe, sondern gibt auch Hinweise auf zahlreiche Klebemittel, die zur Verbindung von Holz oder Holzwerkstoffen mit eben solchen holzfremden Materialien eingesetzt werden können.

Neu für die Holzmesse ist *Balcotan 100*, ein Einkomponentenklebstoff, der kochwasserdichte Holzverleimungen nach DIN 68 705 AW 100 (EMPA-geprüft) ergibt und bisher vor allem im Holzfensterbau in grösserem Ausmass Eingang gefunden hat. Der Leim verdankt dies insbesondere dem Umstand, dass er keinen Härterzusatz benötigt, sehr ausgiebig ist und einen Trockenfilm bildet, der trotz hoher Festigkeit nicht so hart wird, dass er die Bearbeitungswerze stärker als das Holz selbst abnutzen würde.

Jetzt kann auf Grund sorgfältiger Abklärungen und Untersuchungen auch gesagt werden, dass sich *Balcotan 100* zudem für den Ingenieurholzbau, also die Herstellung von Holztragewerken, verwenden lässt. Hierbei werden – bei absoluter Wasserfestigkeit der Verleimungen – Zugscherfestigkeiten und andere Widerstandswerte erreicht, die trotz einer gewissen Elastizität der Klebfugen den Werten, wie sie mit den herkömmlichen Zweikomponentenklebstoffen erhalten werden, keineswegs nachstehen.

*Kunstgummi-Kontaktkleber «Balco»* und *Dispersionsleim «Crilacolle»* sind in unzähligen Varianten für die verschiedensten Materialien und Verarbeitungsmethoden lieferbar. Nach wie vor kann *Balco 60* als hervorragend bewährter Kleber für das Befestigen von Weichfaser-Deckenplatten bestens empfohlen werden, während *Balco 45-H* (Zweikomponentenkleber) und *Balco 67* (Einkomponentenkleber, hitzefest) auf dem Gebiet der Schichtstoffplattenverklebungen auf weitere zufriedene Kunden warten.

Bei den Weissleimen soll besonders auf *Crilacolle DBL* für Dübelintreibautomaten und *Crilacolle PL* für das Aufkleben von Keramikmosaik auf Spanplatten hinweisen.

Auch das Sortiment von *Schmelzklebern* für Kantenanleimmaschinen hat Zuwachs erhalten. Für das Befestigen von Kanten, die sich als nicht besonders klebefreundlich erwiesen haben (zum Beispiel Polyesterkanten ab Rollen), sowie von Massivholzkanten (Buche, Eiche, Nussbaum) wurde *Balcotherm KP-6* geschaffen, der interessierten Betrieben gerne zu Hause vorgeführt wird.

### **Robert Bosch AG (Schweiz), 3001 Bern**

Halle 6, Stand 301

Die Firma Robert Bosch AG (Schweiz) wird an der Internationalen Fachmesse «Holz '71» in Basel mit ihrem auserlesenen Programm von spezifischen Holzbearbeitungsmaschinen vertreten sein.

Neben dem normalen Programm sind besonders vier neue Holzbearbeitungsmaschinen auf den Markt gebracht worden. Vorerst der *Standard-Handhobel 0590*. Wegen seiner günstigen Schwerpunktlage und seiner leichten und handlichen Ausführung wird er auch Einhandhobel genannt. Der Tiefeneinstellknopf ist praktisch als zweiter Handgriff angeordnet und erlaubt eine stufenlose Einstellung der Spanntiefe von 0,5 bis 2 mm. Die weiteren technischen Daten sind Hobelbreite 75 mm, Falztiefe 0 bis 25 mm, Leistungsaufnahme 680 W und Leistungsabgabe 0,46 PS. Die Leerlauf-Drehzahl am Hobelkopf beträgt 13 000 U/min. Mit den Abmessungen von 320 × 152 × 178 mm und einem Gewicht von rund 3,5 kg liegt er dem Handwerker buchstäblich in der Hand.

Neu sind auch die «Profi»-Schlagbohrmaschinen 0172 und 0173 Standard. Bei beiden ist die Schlagstärke stufenlos verstellbar, sie sind vollisolierte Zwei-Gang-Bohrmaschinen mit Pistolengriff für den universellen Einsatz.

Ein Schwingschleifer muss eine grosse Schleifleistung bei niedrigem Gewicht erzeugen können. Der neue *Standard-Schwingschleifer 0285* von Bosch besitzt diese Qualitäten. Durch seine grosse Schleiffläche von 258 cm<sup>2</sup> kann in kurzer Zeit eine grosse Fläche bearbeitet werden. Durch sein niedriges Gewicht gleitet er von selbst in die Richtung, die ihm ohne Anstrengung gegeben wird. Denn fürs Schleifen sorgt ein 310-Watt-Motor, der 0,22 PS abgibt. Seine Hubzahl beträgt 5000/min und sein Gewicht ist 1,9 kg. Das schutzisolierte Gerät schleift Hölzer und Metalle aller Art sowie Kunststoffe haarscharf, kanten- und winkelgenau. Das Schleifblatt ist schnell, bequem und sicher aufgespannt.

Als letzte Neuheit werden die beiden *Bosch-Bohrschauber* Typ 1406 HD mit hoher Drehzahl und Typ 1407 HD mit niedriger Drehzahl vorgeführt. Eine grosse Rolle spielt der Bohrschauber im Baunebengewerbe, so zum Beispiel beim Anbringen von Holzverkleidungen, Kunststoffverkleidungen, Kartongipsplatten, Schallschluckplatten usw. Diese Bohrschauber funktionieren nicht nur nach Drehmomentprinzip, sondern es kann auch auf Tiefe verschraubt werden. Mit entsprechenden Schnellbauschrauben sind Vorbohren, Gewindeschneiden und Einschrauben in einem Arbeitsgang vereinigt. Diese Bohrschauber sind richtungweisend für die zukünftige rationelle Montagetechnik im Baugewerbe.

### **Datron AG, 9000 St. Gallen**

Halle 1, Stand 106

Am Stand der Datron AG, St. Gallen, wird gezeigt, wie die elektronische Datenverarbeitung des Service-Rechenzentrums schon bei kleinen und mittleren Betrieben sinnvoll eingesetzt werden kann.

Im besonderen werden Programme vorgeführt, die aus der Praxis für die holzverarbeitende Branche entwickelt worden sind. Anhand eines Beispiels wird der organisatorische Ablauf, von der Entstehung des Erfassungsbeleges am Arbeitsplatz, über die Datenverarbeitung bis zu den monatlichen und periodischen Auswertungen, vorgeführt. Im einzelnen sind zu sehen:

- Lohnabrechnung mit Rekapitulationen, AHV- und SUVA-Abrechnung
- Laufende Nachkalkulation pro Auftrag
- Kostenstellenbelastung
- Kostenträgerrechnung und Aufträge in Arbeit
- Anlageinventar
- Finanzbuchhaltung.

Die ständige Standbetreuung durch die Sachbearbeiter gibt Auskunft über alle mit diesen Spezialprogrammen für die holzverarbeitende Branche zusammenhängenden Probleme. Ebenso können die Richtpreise für diese Auswertungen auf Grund der individuellen Betriebsstruktur in kürzester Zeit berechnet werden.

### **Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf**

Halle 1, Stand 220

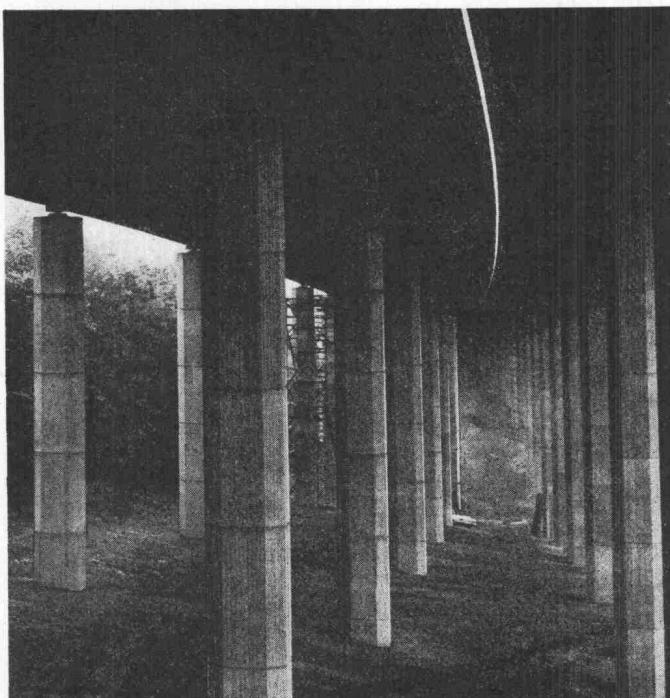
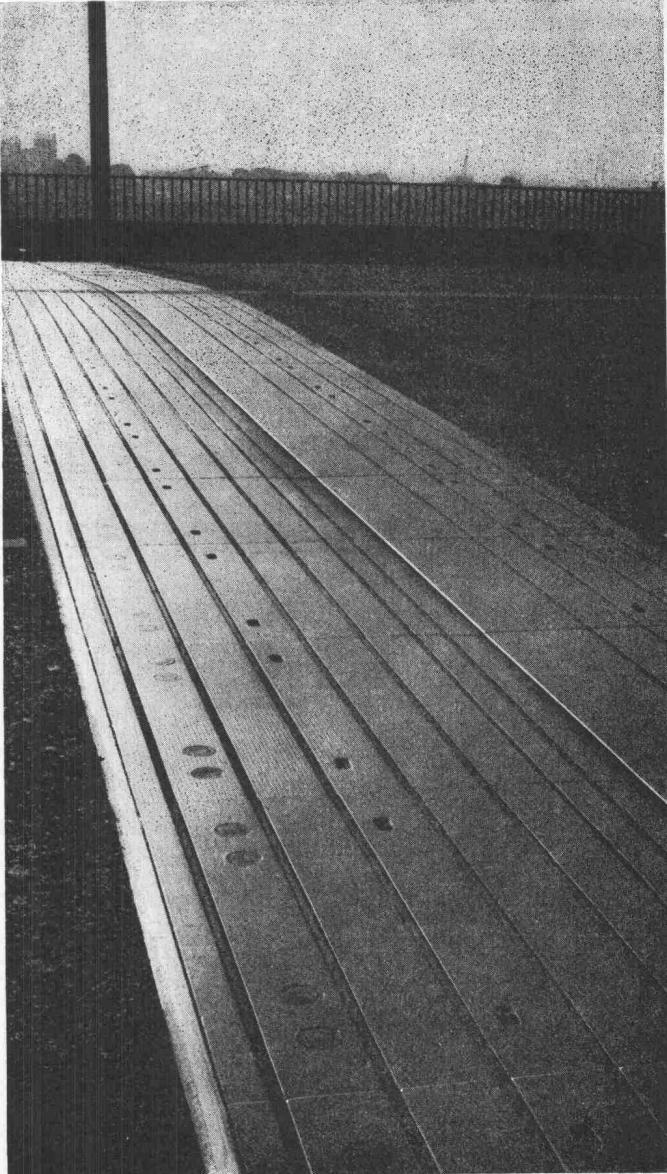
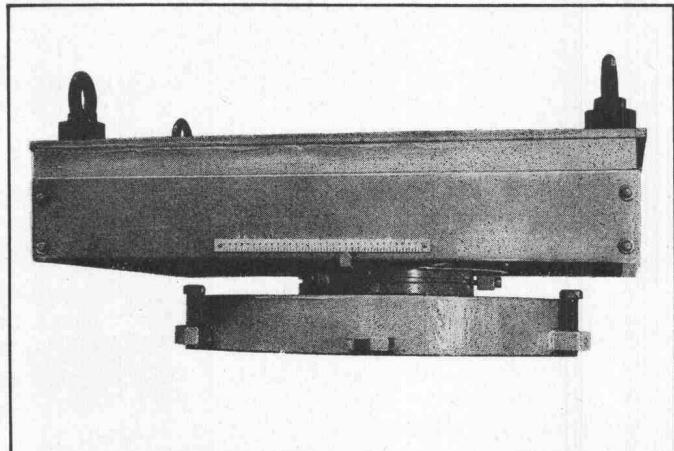
Die Vorteile, das Holz bereits auf dem Abbundplatz zu imprägnieren, liegen auf der Hand:

- allseitige Imprägnierung, auch der Verbindungs- und Zapfstellen
- günstiger Preis und zusätzlicher Verdienst
- zuverlässige und dauerhafte Schutzwirkung.

Das angebotene «Xerotin» wird besonders geschätzt wegen seiner Geruchlosigkeit und angenehmen Verarbeitung. Es wurde nach dem EMPA-Normalprüfprogramm für Holzsatzmittel untersucht und trägt das Lignum-Gütezeichen, bietet somit Gewähr für ein einwandfreies und zeitgemäßes Holzsatzmittel. «Xerotin» dient zur Vorbeugung gegen holzzerstörende Insekten und Pilze. Es ist gelb angefärbt und auf Wunsch auch farblos lieferbar.

Einen Siegeszug haben in den letzten Jahren die sog. Holzsatzfarben angetreten. Als Spaltenprodukt erweist sich in dieser Beziehung «Color Xex», da es schöne Farbgebung, gute Imprägnierung und Haltbarkeit auch bei extremen Bedingungen in sich vereinigt. «Color Xex» wird in verschiedenen Farbtönen angeboten und lässt sich sowohl für Außen- wie für Innenaufstriche verwenden. Zahlreiche Objekte in der ganzen Schweiz zeugen von der guten Qualität der natürlich wirkenden «Color-Xex»-Anstriche.

# Up to date



Beim Bau von Straßenbrücken sind Lager und Fahrbahnübergänge entscheidende Bauteile. Wissenschaftliche Erkenntnisse, technische und materialmäßige Verbesserungen müssen in ihnen ihren Niederschlag finden, wenn sie den Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Lebensdauer gewachsen sein sollen. Verformungen durch Temperaturänderungen, Winddruck und Verkehrslast sind auszugleichen, der Korrosionsgefahr ist entgegenzuwirken. Die Demag hat sich mit Erfolg um Lösungen aller bei

Brückenlagern und Straßenübergängen auftretenden Probleme bemüht. Sie bietet heute Lager und Fahrbahnübergänge in verschiedenen Typenreihen an, die es erlauben, diese Bauteile „nach Maß“ für Stahlbrücken oder Brücken in Massivbauweise zu liefern.

Brückenbau-Experten der Demag sorgen dafür: Demag Brückenlager und Fahrbahnübergänge werden allen Anforderungen gerecht. Sie sind technisch und wissenschaftlich up to date.

**DEMAG**  
**Lauchhammer Brückennormbauteile**

Vertreten durch: ETASA AG 8305 Dietlikon-Zürich Neue Winterthurerstr. Tel.: 051 · 93 04 93 / 95 Telex 52434

## Gallus Verlag AG, 6010 Kriens

Halle 6/7, Stand 67.04

Die neue Verlegerfirma stellt die 37. Ausgabe des Spezialadressbuches und Bezugsquellenregisters der Schweizer Holzindustrie und des Baugewerbes vor. Dieses alljährlich erscheinende Nachschlagewerk vermittelt einen Überblick über die gesamte Zulieferindustrie, vorwiegend für das Holzgewerbe. Das Werk ist sehr übersichtlich gestaltet. Die eingetragenen Firmen sind unter ihrem Geschäftssitz (mit Postleitzahl und Telephonvorwahlnummer) mit genauer Adresse und Telephonnummer aufgeführt.

Im gleichen Verlag, welcher als Nachfolger der Aktienbuchdruckerei Zürich zeichnet, erscheinen weiter jährlich die Adressbücher der Schweiz. Textilindustrie, der Maschinen- und Metallindustrie, der chemischen Industrie. Alle zwei Jahre wird ein Nachschlagewerk der Schweiz. Papier- und graphischen Industrie herausgegeben.

## W. Hauser, Ing., Automatic, 8304 Wallisellen

Halle 7, Stand 102

Auf Grund langjähriger Erfahrungen hat diese Firma eine Neukonstruktion von *Holztrocknungs-Automaten* geschaffen. Diese in verschiedenen Ausführungen erhältlichen Apparate werden unter der Bezeichnung «*Wood dry mat*» in den Handel gebracht.

Der Aufbau der Regler erlaubt einen schrittweisen Ausbau vom einfachen Halbautomaten bis zum Programm-Vollautomaten mit Klein-Computer. Ein wesentliches Merkmal der neuen Automaten ist die Anwendung der direkten relativen Feuchtemessung zur Bestimmung des Trockenkammerklimas. Dieses System weist eine ganze Reihe besonderer Vorteile auf, zum Beispiel:

- Keine Befeuchtungseinrichtungen für Temperaturmessfühler
- Keine Falschmessungen infolge Fehlens von Wasser an den Messfühlern (Austrocknen, Verstopfen, Einfrieren)
- Kein Einpassen von Messonden in das zu trocknende Holz
- Kein elektrisches Kabel innerhalb der Trocknungskammer
- Wesentliche Vereinfachung in der Bedienung.

Der Automat regelt sowohl Temperatur wie auch Feuchtigkeit. Als einfacher Programmegeber dient die Kurvenscheiben-Einheit mit stufenlos einstellbarer Ablaufzeit von 10 bis 300 h und einem Regelbereich von 10 bis 90 % relativer Feuchte.

Für höhere Ansprüche, d.h. für Betriebe, die viele verschiedene Holzarten zu trocknen haben, eignet sich der Programm-Vollautomat. Bei diesem Gerät sind lediglich die bekannten Anfangs- und die gewünschten End-Holzwerte einzustellen. Nach dem Druck auf die Starttaste läuft das ganze Programm von Aufheizen über Trocknen, Klimatisieren (Ausgleichen) bis zum Ende vollautomatisch ab. Es sind Programme bis zu 1000 h möglich.

Alle Apparate sind so gebaut, dass jederzeit ein Handeingriff möglich ist. Auch kann der Ablauf des Programmes an den Messinstrumenten genau verfolgt werden. Als Beleg für den Trocknungsablauf dient das vom Punktschreiber gelieferte Diagramm über Temperatur und Feuchtigkeit.

Als Generalvertreter der Firma *W. Bälz & Sohn KG*, Heilbronn, bietet die Firma Hauser auch die zum Regler nötigen Stellorgane wie Klappenantriebe und Motorventile (pneumatisch oder elektrisch), passend zu jedem Heizmedium (Wasser, Dampf, Heissöl). Der neue von dieser Firma entwickelte Programm-Automat WBS 3600 dient zur Steuerung und Regelung des Ablaufes von Holzplatten-Kaschieranlagen. Diese Automaten haben sich bereits in Grossanlagen sehr gut bewährt.

## Koehler Bosshardt AG, 4000 Basel

Halle 7, Stand 313

Diese Firma stellt eine komplette Anlage für Transport, Filtrierung, Zerkleinerung und Verbrennung von Holzabfällen aus.

Die *Luftfilter-Anlage* ist im Baukastensystem gebaut und wächst auf einfache Weise mit dem Fabrikationsbetrieb mit. Staub und Späne können direkt zur Verbrennung oder in einen Silo transportiert werden, ohne dass Luft oder Wärme verloren geht. Grosse Holzabfälle und sonstige verbrennbare Abfälle können in einer äusserst robusten *Zerkleinerungsmaschine* auf die gewünschte

Spänegröße verarbeitet und zum Kessel oder Brennstoffsilo geführt werden.

Die Umstellung in der Holzindustrie auf Spanplatten und der stark erhöhte Wärmebedarf infolge der Lüftungsanlagen und Maschinen verlangen von der *Feuerungsanlage* einen hohen Wirkungsgrad und wegen des Personalmangels eine automatische Steuerung. Die kommenden Vorschriften für die Luftverschmutzung bedingen eine möglichst rauchlose Verbrennung. Diese Bedingungen erfüllt die ausgestellte mechanische Feuerungsanlage, die mit den drei verschiedenen Kesselsystemen, die Koehler Bosshardt in seinem Fabrikationsprogramm führt, zusammengebaut werden kann.

Die *Heizkessel* werden in Leistungsgrössen von 100 000 bis 10 Mio kcal/h gebaut und können mit Öl-, Gas- und Abfallfeuerung wechselweise oder gleichzeitig betrieben werden. Je nach Erfordernis können diese Kessel zur Erzeugung von Warmwasser, Heisswasser oder Dampf bis zu Temperaturen von 220 °C oder Drücken bis 40 atü geliefert werden.

Das Programm der Koehler Bosshardt AG ermöglicht die Lieferung von kompletten und betriebsfertigen Anlagen, von der Späneabsaugung der Maschinen, über die Filter, die Heizung oder die Abfallvernichtung bis und mit Aschenabscheider und Kamin, was dem Architekten oder Bauherrn erlaubt, die Verantwortung einer einzigen Firma zu übertragen.

## Lignoform, 8717 Benken

Halle 7, Stand 101

Die Lignoform – bekannt für das vielseitig verwendbare, geformte Sperrholz – wendet sich anlässlich der Holzmesse ganz besonders an die Schreiner. Wichtiger als das neue Produkt – weitere sind in Vorbereitung – ist die Grundidee, die die Firma dem Schreiner anbieten kann. Eine gute Zusammenarbeit zwischen Herstellerfirma und Fachmann auf dem Bau bringt Vorteile für beide. So hat sich denn die Firma zum Ziel gesetzt, Produkte zu entwickeln, die für den Schreiner möglichst problemlos sind.

Die neu am Lignoformstand vorgeführte Treppenbrüstung ist ein Musterbeispiel für eine solche Zusammenarbeit. Dank den ausgedachten, formschönen Grundelementen wird es dem Schreiner – ohne Schwierigkeiten bei der Montage, wie sich an der Messe jeder selber überzeugen kann – möglich, ein qualitativ hochstehendes Treppengeländer aus Holz – ein Typ, welcher immer mehr gefragt wird – zu einem günstigen Preis anzubieten. Damit ist dem Handwerker und Kleinbetrieb ein Mittel in die Hand geben, auch bei grossen Überbauungen konkurrenzfähig zu bleiben und termingerecht liefern zu können.

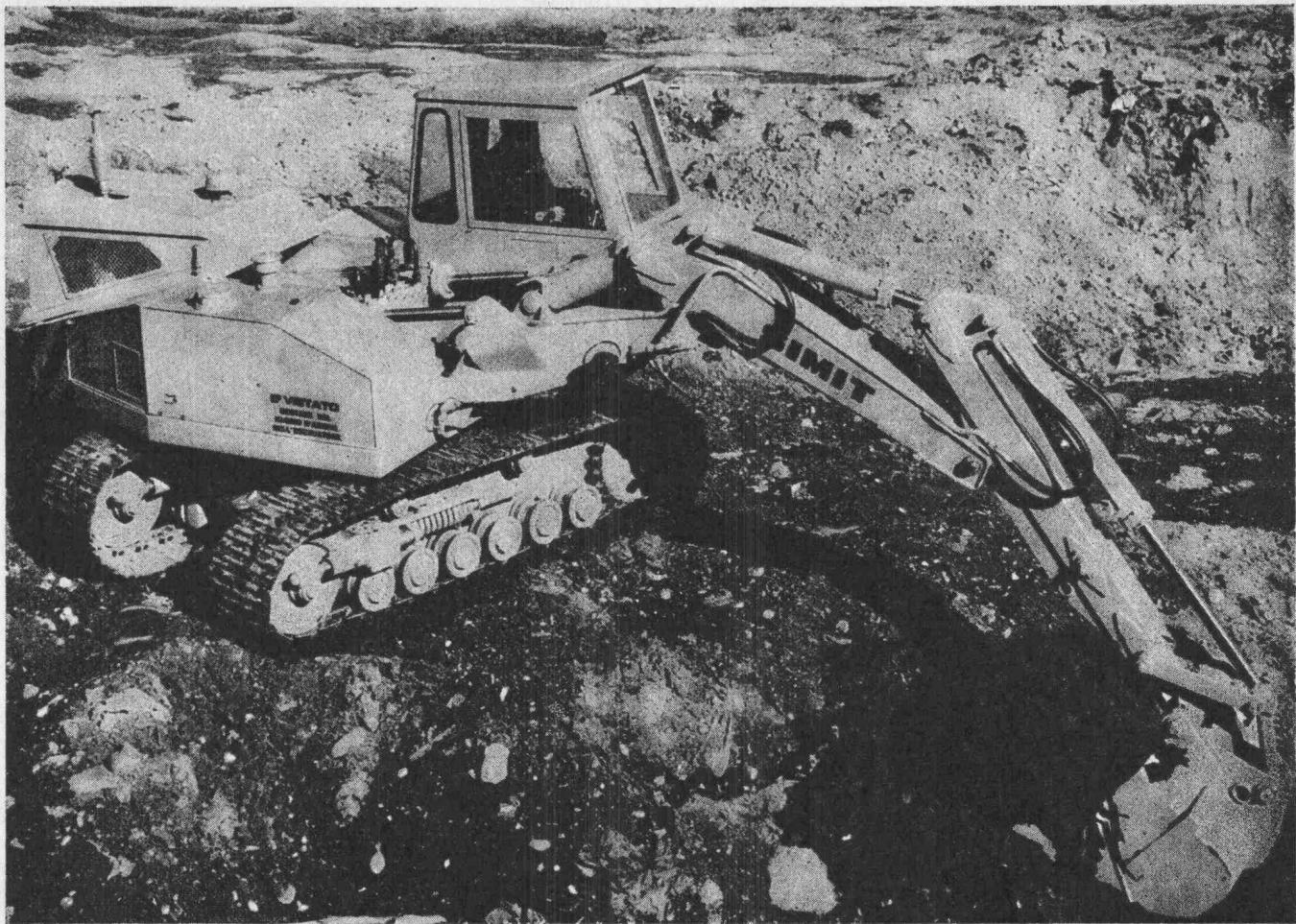
## Ventilator AG, 8712 Stäfa

Halle 7, Stand 303

Neue Wege der Darstellung begeht dieses Jahr die Ventilator AG, Stäfa, eine führende Firma auf dem Gebiet der Entstaubungstechnik. Für die Entstaubung in der Holzindustrie werden meist sehr umfangreiche Anlagen benötigt. Aus praktischen Gründen war es bisher nie möglich, an einer Ausstellung vollständige Anlagen aufzubauen. Wenn man dazu noch bedenkt, dass ganz verschiedenartige Systeme für die Entstaubung in der Holzindustrie zur Anwendung kommen können, wird es jedermann klar, dass es im besten Falle möglich ist, Einzelteile solcher Anlagen zu zeigen. Es war bisher weitgehend der Phantasie des Besuchers und dem Geschick des Beraters überlassen, sich aus diesen Einzelstücken ein Bild des kompletten Anlagensystems zu machen.

Besonders für die Holz '71 hat nun die Ventilator AG eine Tonbildschau über Planung und Ausführung von Späneabsaugungs- und Entstaubungsanlagen für holzverarbeitende Unternehmen erstellt, welche in anschaulicher Weise über den Aufbau und die Funktion der verschiedenen Systeme der Entstaubungsanlagen orientiert. Diese Tonbildschau besticht durch ihre Klarheit. Schritt für Schritt wird der interessierte Fachmann durch die verschiedenen Phasen der Entstaubung geführt. Im Verlaufe der Tonbildschau schält sich die Erkenntnis heraus, dass funktionelle Entstaubungsanlagen ein wesentlicher Teil der Betriebsplanung sind. Das Interessante liegt darin, dass die Entstaubungsprobleme von verschiedenen Standpunkten aus geschildert und erläutert werden, wie es eben nur eine Tonbildschau erst möglich macht.

# SIMIT Hydraulikbagger



Der SIMIT Hydraulikbagger hat einen dreiteiligen Ausleger  
Das heisst:

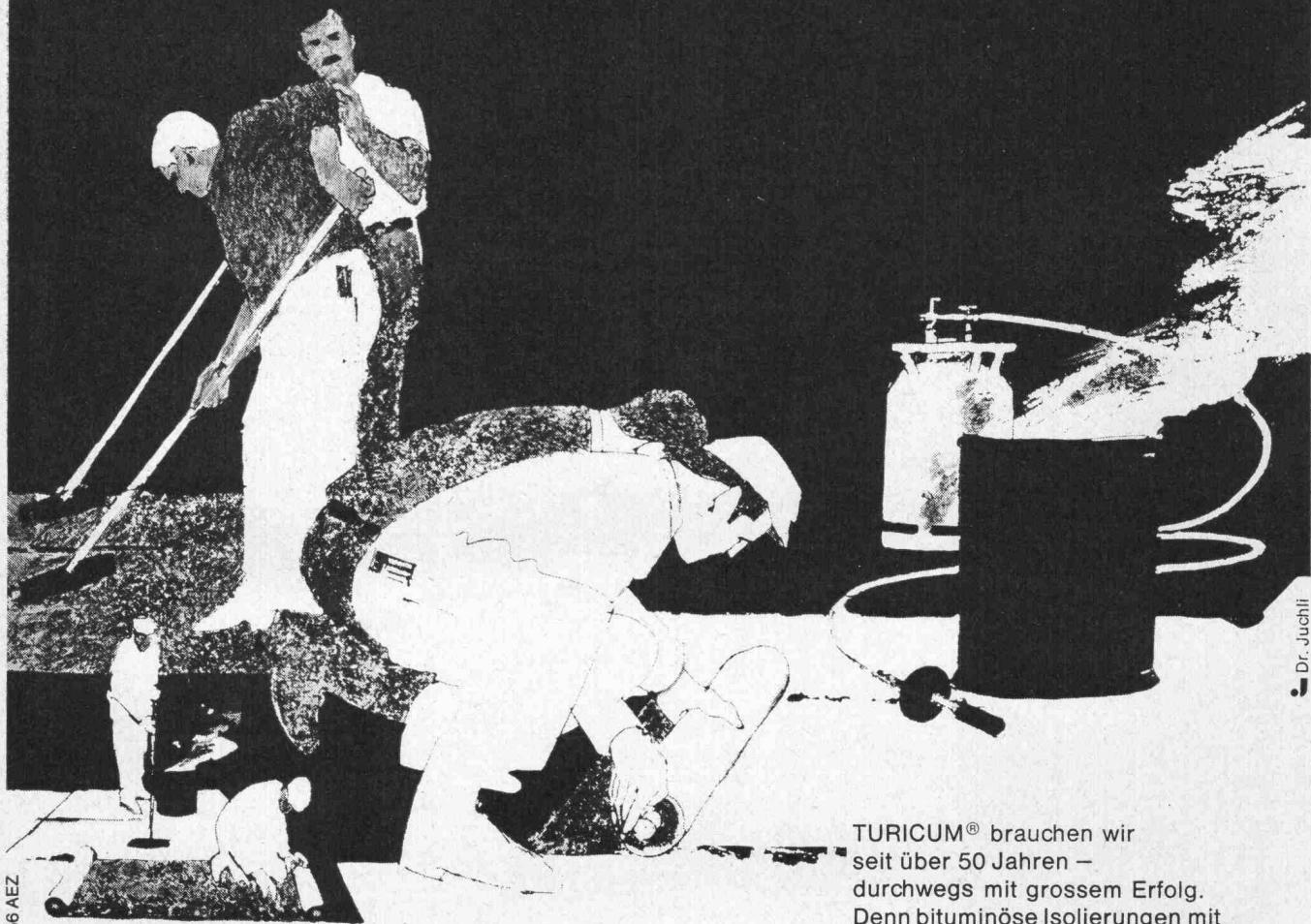
- keine unwirtschaftlichen Greifereinsätze mehr
- alle Arbeiten werden millimetergenau mit dem Tieflöffel bewältigt
- Verspriessungen sind keine Hindernisse; bei einem Spriessabstand von mindestens 1,4 m gräbt der SIMIT mit dem Tieflöffel bis 5,7 m senkrecht in die Tiefe
- erhöhte Beweglichkeit und grosse Tragkraft, bei 7 m Ausladung noch 2,3 t

Wählen Sie SIMIT, den einzigen Hydraulikbagger mit dreiteiligem Ausleger

**rolba**

Rolba AG, Zürcherstrasse, 8620 Wetzikon, Telefon 051 77 38 31—36  
Bahnstation ist: 8620 Wetzikon

## Bituminös isolieren... ohne Probleme mit **TURICUM®**



Dr. Juchli

TURICUM® brauchen wir –  
seit über 50 Jahren –  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Denn bituminöse Isolierungen mit  
TURICUM® bleiben problemlos.

Darum verwenden auch  
Sie für einfache bituminöse  
Isolierungen TURICUM®  
Für anspruchsvollere Flachdach-  
und Terrassenbeläge TURICUM®  
zusammen mit MAMMUT®

So oder so: Rufen Sie an!  
Telefon 051-258866

**Zürich**

TURICUM® und MAMMUT®  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ Asphalt-Emulsion AG**